

Argentina Austral



TOMO IV

JULIO 1932 — JUNIO 1933

Argentina

BUENOS AIRES
AÑO IV - N.º 37



Austral

1.º de Julio de 1932



LA ESPERA
OLEO DE
Cesáreo Bernaldo de Quirós

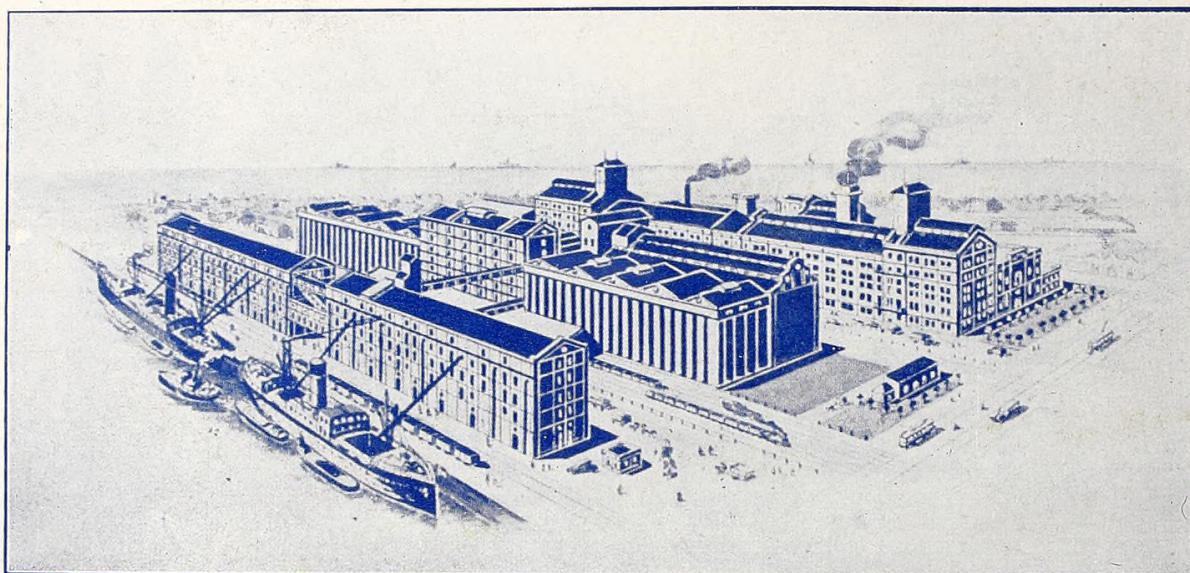
S. A. DE MOLINOS HARINEROS Y ELEVADORES DE GRANOS

Molinos RIO de la PLATA

DIQUE 3 ESTE

(Suc. Correo 64)

BUENOS AIRES



HARINA *Favorita*

ES LA
MEJOR

Lo comprueba
un cuarto siglo
:: de exitos ::

FABRICA DE ACEITES VEGETALES

AVELLANEDA (F. C. SUD)
DEAN FUNES 10

RESISTENCIA
CHACO

Pruebe nuestros aceites comestibles de alta refinación

MARCAS

“Favorita” = “Optima” = “Delicia”

Aceite de lino crudo y doble cocido Marca “MOLINO”

VAYA, pues; ya está despierto el patrón. ¡A ver si suben a caballo y salen de una vez! — dijo, dirigiéndose a los peones, los que pocos minutos después se perdían en rumbos diferentes. A medida que iba amaneciendo, se oían a la distancia los alaridos de la gente. La hacienda, hilada, disparaba, semejante entre las sombras mal disipadas aun a una bandada de enormes cuervos volando a ras del suelo. El campo, estremecido, temblaba sor-damente, como tronando lejos. A eso de las seis, los animales paraban, en el rodeo. Algunos caminaban, iban y venían; las madres mugían en busca de sus hijos; los extraviados de las mismas puntas se juntaban; los más pesados se habían echado. Sobre la extensa faja multicolor que dibujaban, solía alzarse la maciza corpulencia de algún toro trabajando, mientras de trecho en trecho los peones escalonados, inmóviles, parecían como los postes de un corral. El señuelo, cincuenta colorados con un madriño negro de cencerro, pastaba a pocas cuadras.

—Puede ir principiando, Villalba — ordenó Andrés, que en ese momento llegaba de galope.

El mayordomo, a su voz, haciendo cordón seguido de la peonada, atropelló, bruscamente cortó una punta del rodeo y con la ayuda del señuelo, entre todos la arrearón al corral. Cuatro hombres entraron a caballo y ocho a pie, cerrando éstos la tranquera junto a la que varias

marcas se enrojecían al calor de una enorme fogata de osamentas. Pronto todo ya, se dió comienzo al trabajo. Los cuatro de a caballo sacaban de entre la hacienda, agolpada contra los postes del corral, otros tantos terneros enlazados. Los de a pie, echando verija, los pialaban, o prendidos de la cola los volteaban a tirones. Una vez caídos y maneados, el mayordomo marcaba. Al asentar el fierro, un humo negro y denso se desprendía, el cuero chirriaba, el animal bramaba de dolor. El calor, el encierro, los golpes que llevaban, el tumulto, la vecindad de los hombres, pronunciaban el enojo de algún toro o de alguna vaca vieja que, solos, se cortaban del montón, agachaban la cabeza, olfateaban la tierra, la escarbaban, sacudían las astas y atropellaban bufando. El corral se transformaba entonces en una plaza; el trabajo se convertía en una lidia.

Al grito de "¡Guarda!", los peones azorados daban vuelta, cuerpeaban al animal, corrían, gambeteaban. Muy apurados, ganaban los postes o se echaban de barriga, chuleándolo por fin en medio de una algazara salvaje, infernal, así que lograban salvar el bulto.

Un toro hosco, morrudo y bien armado, se mostraba, sobre todos, empertrado, recalitrante.

Varias veces había hecho zafarrancho entre la gente.

—Póngale el lazo a ese y métnale cuchillo en la verija, a ver si se le quitan las cosquillas — dijo Andrés.

por Eugenio

La Hierra

Cambaceres

"CUSENIER" es garantía de calidad



ANIS CUSENIER

"DE LUXE"

La marca de los que
"saben" lo que toman

UNICO "GRAN PREMIO" (la más alta recompensa)
EXPOSICION IBERO-AMERICANA Sevilla 1929-1930.

PRODUCTOS

Paulista

CAFE
TE
YERBA
CACAO
CHOCOLATE

BOMBONES Y
CAMELOS

DE SUPERIOR CALIDAD

Administración y
Fábrica

1538 - TACUARI - 1560

Sección "PREMIOS"

TACUARI 1542

COGNAC

OTARD-DUPUY

LA GRAN MARCA FRANCESA

FERRUM

INDUSTRIA ARGENTINA DE METALES S. A.



ENLOZADO
EN GENERAL



G LVANIZADO
Y ESTANADO

Enlozado reforzado marca "Bull-Dog"

ALUMINIO

Forme su equipo de cocina con artículos de estas marcas

SON SUPERIORES

Bañaderas y Lavatorios de hierro fundido enlozado

CALLE ESPAÑA 402-600

U. T. 22 Avellaneda 8021-22

AVELLANEDA - F. C. S.

BUENOS AIRES: Tacuarí 1959

ROSARIO: Rodríguez 732

TUCUMAN: Jujuy 262

PARANA (E. R.) España 31

LA AUTOGENA

FABRICA DE OXIGENO
Y GASES COMPRIMIDOS

TALLERES DE MECANICA FINA

Sección

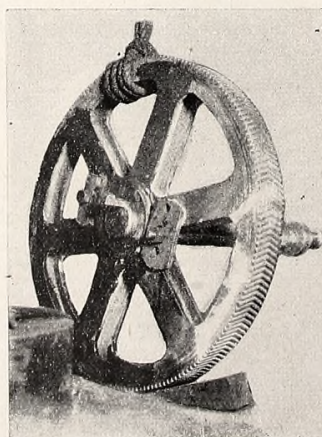
Soldadura eléctrica

Electrodos revestidos

Grupos estáticos

Grupos rotativos

**Grupos acoplados
a motor a nafta**



Engranaje en hierro fundido, diámetro 1.20 mts.
so'dado en los talleres Gourinski, Buenos Aires,
con

SIFBRONCE

Sección

Soldadura oxi-acetilénica

Oxígeno - Carburo

Soplete Invar

Reductor Simplex

Cortador Pericopt

Gasógeno Genac

**Materiales de aporte
y Desoxidantes
todo de primera calidad**

CARLOS M. MOYANO
Capitán de Navío Retirado

VIAJES DE EXPLORACION
A LA
PATAGONIA
(1877 - 1890)

BUENOS AIRES
1931

Facsímil del nuevo libro

*Viajes
de Exploración
a la Patagonia*

* * * *

EN memoria de su padre, Capitán de Navío Carlos M. Moyano, la señorita María Clarisa Moyano "confundiendo en un mismo sentimiento el deber patriótico y el amor filial", ha reunido en un tomo que lleva el título que nos sirve de epígrafe, los más interesantes y valiosos documentos de las expediciones científicas realizadas a través de las regiones patagónicas por aquel ilustre marino argentino fallecido en 1910.

La breve biografía con que se comienza la obra permite apreciar los grandes servicios prestados al país por el capitán Moyano, ya sea como marino o como explorador y hombre público y de ciencia, del cual se ha ocupado ARGENTINA AUSTRAL en diversas oportunidades.

En el territorio de Santa Cruz, del cual fué su primer gobernador en el año 1884, "el señor Moyano, de un carácter franco, expansivo y cortés fué, no tan sólo apreciado, sino amado por todos cuantos le conocían", según muy ciertamente refiere el Vicario Foráneo de aquel territorio, Pbro. José María Beauvoir, en carta dirigida a la señorita María Clarisa Moyano, algunos de cuyos párrafos también aparecen publicados en lugar preferente del libro que nos ocupa.

Como representante argentino ante el Congreso Internacional de Geografía, que tuvo lugar en Venecia, fué objeto de honrosas distinciones y obtuvo las más altas recompensas por los trabajos científicos presentados.

Entre otros estudios de alto valor, contiene el volumen, que consta de 250 páginas, los informes presentados desde 1877 hasta 1890 por el capitán Moyano a los ministerios de Relaciones Exteriores y Guerra y Marina sobre sus estudios de la geografía física de la Patagonia, cuyas montañas, ríos, lagos, etc., describe detalladamente, además de ocuparse de la naturaleza de las materias que componen la corteza terrestre de esas regiones. Pero su atención no la dedicó solamente al estudio de la geología, orografía e hidrografía, sino que se extendió a otras ramas de la ciencia, tales como la flora y la fauna, consiguiendo formar colecciones que por su elevado valor científico han contribuido en gran parte a enriquecer nuestro Museo de Historia Natural.

Las conclusiones de la documentación con la que se ha formado la obra "Viajes de Exploración a la Patagonia",

han servido de base a muchos de los más importantes estudios científicos que aquí se han realizado sobre las especialidades que trata.

Todos aquellos que tengan predilección por el análisis de estas cuestiones, podrán recurrir a esa obra en la seguridad de encontrar en ella, que ha sido útil a la patria y a la humanidad, elementos de juicio que les permitirán formarse ideas concretas de indudable valor científico.

Por eso, la señorita hija del meritorio marino no podía haber honrado de más acertada manera la memoria de su padre.

DOCUMENTOS PARA ~
~ NUESTRA HISTORIA

Una Carta del General José de San Martín

da del paquete de Panamá. Usted me hace una exposición de su carrera militar, bien interesante; a mi turno, permítame le dé un extracto de la mía. Como usted, yo serví en el ejército español, en la Península, desde la edad de 13 a 34 años, hasta el grado de teniente coronel de caballería. En una reunión de americanos, en Cádiz, sabedores de los primeros movimientos acaecidos en Caracas, Buenos Aires, etc., resolvimos regresar cada uno al país de nuestro nacimiento, a fin de prestarle nuestros servicios en la lucha, pues calculábamos se había de empeñar. Yo llegué a Buenos Aires a principios de 1812; fui recibido por la junta gubernativa de aquella época, por uno de los vocales con favor, y por los dos restantes, con una desconfianza muy marcada; por otra parte, con muy pocas relaciones de familia en mi propio país, y sin otro apoyo que mis buenos deseos de serle útil, sufrí este contraste con constancia, hasta que las circunstancias me pusieron en situación de disipar toda prevención. En el período de diez años de mi carrera pública, en diferentes mandos y estados, la política que me propuse seguir fué invariable en dos solos puntos; y la suerte y circunstancias mías, hicieron que se realizaran mis miras, especialmente en la primera, a saber, la de no mezclarme en los partidos que alternativamente dominaron en aquella época en Buenos Aires, a lo que contribuyó mi ausencia en esta capital por el espacio de nueve años. El segundo punto fué el de mirar a todos los estados americanos, en que las fuerzas de mi mando penetraron, como estados hermanos, inte-

DAMOS a continuación una notable carta del general San Martín, dirigida al general Ramón de Castilla, presidente del Perú en la fecha en que aquélla fué escrita, en Boulogne-sur-Mer, el 11 de septiembre de 1848.

Dice así el ilustre libertador, cuya figura se agranda a medida que transcurre el tiempo y cuya sinceridad y gran espíritu patriótico pueden ser fácilmente advertidos por el lector:

"Respetable general y señor: Su muy apreciable y franca carta del 13 de mayo, la he recibido con la mayor satisfacción; ella no fué contestada en el paquete del mes pasado en razón de haber llegado a mi poder con un fuerte atraso, es decir, el 30 de agosto, tres días después de la sali-

resados todos en un santo y mismo fin. Consecuente a este justísimo principio, mi primer paso era hacer declarar su independencia y crearles una fuerza militar propia que los asegurase.

"He aquí, mi querido general, un corto análisis de mi vida pública seguida en América; yo hubiera tenido la más completa satisfacción habiéndole puesto fin con la terminación de la guerra de la independencia en el Perú, pero mi entrevista en Guayaquil con el general Bolívar, me convenció (no obstante sus protestas) de que el solo obstáculo de su venida al Perú con el ejército de su mando, no era otro que la presencia del general San Martín, a pesar de la sinceridad con que le ofrecí ponerme bajo sus órdenes, con todas las fuerzas de que yo disponía.

"Si algún servicio tiene que agradecerme la América, es el de mi retirada de Lima, paso que no sólo comprometía mi honor y reputación, sino que me era tanto más sensible, cuanto que conocía que, con las fuerzas reunidas de Colombia, la guerra de la independencia hubiera sido terminada en todo el año 23.

"Pero este costoso sacrificio, y el no pequeño de tener que guardar un silencio absoluto (tan necesario en aquellas circunstancias) de los motivos que me obligaron a dar este paso, con esfuerzos que usted podrá calcular y que no está al alcance de todos el poderlo apreciar. Ahora sólo me resta, para terminar mi exposición, decir a usted las razones que motivaron mi ostracismo voluntario de mi patria.

"De regreso de Lima, fuí a habitar una chacra que poseo a las inmediaciones de Mendoza; ni este absoluto retiro, ni el haber cortado con estudio todas mis antiguas relaciones, y sobre todo, la garantía que ofrecía mi conducta desprendida de toda fracción o partido, en el transcurso de mi carrera pública, no pudieron ponerme a cubierto de las desconfianzas del gobierno, que en esta época existía en Buenos Aires; sus papeles ministeriales me hicieron una guerra sostenida, exponiendo que un soldado afortunado se proponía someter la República al régimen militar y substituir este sistema al orden legal y libre.

"Por otra parte, la oposición al gobierno se servía de mi nombre, y sin mi conocimiento ni aprobación, manifestaba en sus periódicos que yo era el solo hombre capaz de organizar el estado y reunir las provincias que se hallaban en disidencia con la capital.

"En estas circunstancias, me convencí de que, por desgracia mía, había figurado en la revolución, lo que me impediría poder seguir entre los partidos una línea de conducta imparcial; en su consecuencia y para disipar toda idea de ambición a ningún género de mando, me embarqué para Europa, en donde permanecí hasta el año 29, en que incitado tanto por el gobierno como por varios amigos, que me demostraban las garantías de orden y tranquilidad que ofrecía el país, regresé a Buenos Aires.

"Por desgracia mía, a mi arribo a esta ciudad, me encontré con la revolución del general Lavalle, y sin desembarcar, regresé otra vez a Europa, prefiriendo este nuevo destierro a verme obligado a tomar parte en sus disidencias civiles.

"A la edad avanzada de setenta y un años, una

salud enteramente arruinada y casi ciego con la enfermedad de cataratas, esperaba, aunque contra todos mis deseos, terminar en este país una vida achacosa; pero los sucesos ocurridos desde febrero, han puesto en problema donde iré a dejar mis huesos; por mí personalmente no trepidaría en permanecer en este país, pero no puedo exponer a mi familia a las vicisitudes y consecuencias de la revolución.

"Será para mí una satisfacción entablar con usted una correspondencia seguida; pero mi falta de vista me obliga a servirme de mano ajena, lo que me contraría infinito, pues, acostumbrado toda mi vida a escribir por mí mismo correspondencia particular, me cuesta un trabajo y dificultad increíbles el dictar una carta por la falta de costumbre; así espero que usted dispensará las incorrecciones que encuentre.

"Los cuatro años, de orden y prosperidad que bajo el mando de usted han hecho conocer a los peruanos las ventajas que por tanto tiempo les eran desconocidas, no serán arrancados fácilmente por una minoría ambiciosa y turbulenta. Por otra parte, yo estoy convencido de que las máximas subversivas, que a imitación de Francia quieren introducir en ese país, encontrarán en todo honrado peruano, así como en el jefe que les preside, un escollo insuperable. De todos modos, es necesario que los buenos peruanos, interesados en sostener un gobierno justo, no olviden la máxima, de que más ruido hacen diez hombres que gritan, que cien mil que están callados. Por regla general, los revolucionarios de profesión, no son hombres de orden, sólo son hombres de acción y bullangueros; por el contrario, los hombres de orden no se ponen en evidencia sino con reserva; la revolución de febrero en Francia, ha demostrado esta verdad muy claramente; una minoría imperceptible y despreciada por sus máximas subversivas de todo orden, ha impuesto por su audacia a treinta y cuatro millones de habitantes, la situación crítica en que se halla este país.

"El transcurso del tiempo, que parecía deber mejorar la situación de Francia, después de la revolución de febrero, no ha producido ningún cambio, y continúa la misma o peor, tanto por los sucesos del 16 de mayo y los de junio, como por la ninguna confianza que inspiran en general los hombres que en la actualidad se hallan al frente de la administración. Las máximas del odio, infiltradas por los demagogos a la clase trabajadora, contra los que poseen; los dife-

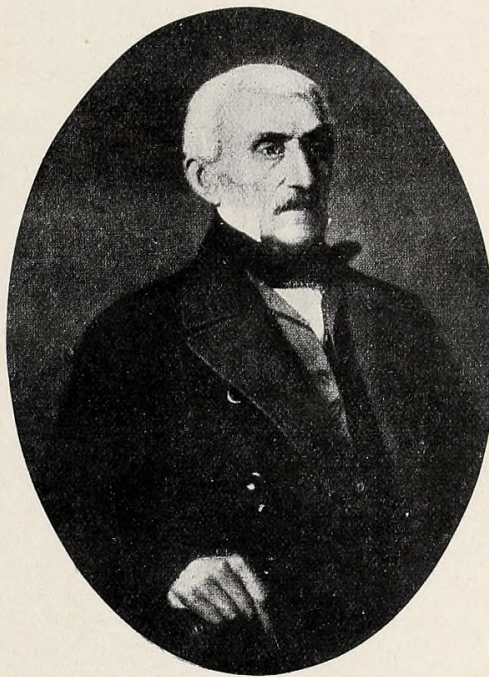
rentes y poderosos partidos, en que está dividida la nación; la incertidumbre de una guerra general, muy probable en Europa; la paralización de la industria; el aumento de gastos para un ejército de quinientos cincuenta mil hombres; la disminución notable de las entradas y las desconfianzas en las transacciones comerciales, han hecho desaparecer la seguridad, base del crédito público. Este triste cuadro no es el más alarmante para los hombres políticos del país; la gran dificultad es el alimentar, en medio de la paralización industriosa, un millón y medio o dos millones de trabajadores, que se encontrarán sin ocupación el próximo invierno, y privados de todo recurso de existencia; este porvenir inspira una gran desconfianza, especialmente en París, donde los habitantes que tienen algo que

perder, desean ardientemente que el actual estado de sitio continúe, prefiriendo el gobierno del sable militar a caer en poder de los partidos socialistas. En resumen; el estado de desquiciamiento y trastorno en que se halla Francia, igualmente que una gran parte de Europa, no permite fijar las ideas sobre las consecuencias y desenlace de esta inmensa revolución, pero lo que presenta más probabilidades en el día, es una guerra civil, la que será difícil de evitar, a menos que, para distraer a los partidos, se recurra a una guerra europea acompañada de la propaganda revolucionaria, medio funesto, pero los hombres de partido no consultan las consecuencias.

"Un millón de gracias por sus francos ofrecimientos; yo los creo tanto más sinceros cuanto que son hechos a un hombre que, por su edad y achaques, es de una entera nulidad. Yo los acepto para una sola cosa; a saber: rogar a usted que los alcances que resultan de los ajustes de mi pensión, hechos por esas oficinas, puedan, si es justicia, ser reconocidos por el estado, pero con la precisa circunstancia de que nada será satisfecho hasta después de mi fallecimiento, en que mis hijos encuentren este cuerpo de reserva para su existencia.

"Esta carta es demasiado larga para un jefe que tiene que ocuparse de asuntos de gran tamaño; en las subsiguientes, tendré presente esta consideración.

"Al demostrar a usted mi agradecimiento por los sentimientos que me manifiesta en su carta, reciba usted, mi apreciable general, mis votos sinceros porque el acierto presida a todas sus deliberaciones, permitiéndome, al mismo tiempo, tenga la honra de titularme amigo de usted. Su servidor q. b.
s. m.-José de San Martín."



Uno de los últimos retratos del libertador.

Obra de J. de San Martín

ENLACES

"LA EUROPEA"

ESTABLECIMIENTO MODELO

MOLINO HARINERO

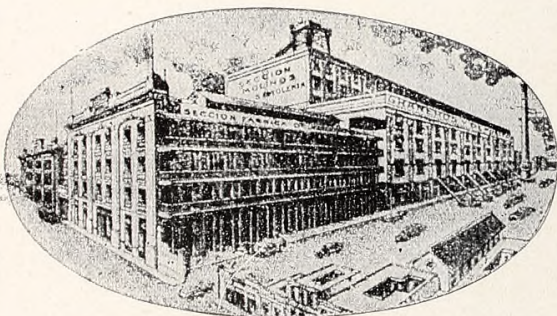
Fábrica de Pastas
Alimenticias

SEMOLERIA a ALTA

— MOLIENDA —

La primera en Sud America

SEMOLA DE TRIGO
CANDEAL, TRIGO Y
MAIZ PISADO, HARI-
NA DE MAIZ.



Fideos y Moñitos de Pura Sémola

EXIJAN NUESTRA MARCA

Productos de Alta Calidad

USANNA & GERINO

2377 - CONSTITUCION - 2377

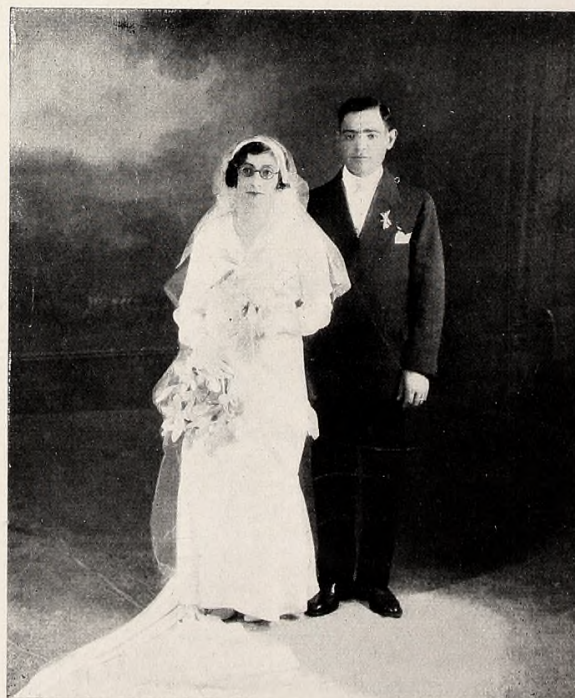
— BUENOS AIRES —

Unión Telef. 6840, Buen Orden

Cooperativa Telef. 798, Sud



PUERTO MADRYN. — Beriain - Carrera



TRELEW. — Perez - Bermejo



NOTAS VARIAS



C. RIVADAVIA. — Las C.C.D. de biblioteca y Centro Recreativo "Astral" reunidas con motivo del té ofrecido a la Comisión de Damas.



SANTA CRUZ. — Grupo de amigos del joven Natalio Baró festejando una fecha íntima.



TRELEW. — Señor Juan Heinheu con su señora esposa e hijos. Foto. Stillitani



COLONIA SARMIENTO. — Una vista del río Senguer que al desbordarse ha dejado aislados a muchos pobladores de las inmediaciones.

LICORES CUSENIER

CURAÇÃO DULCE
CURAÇÃO EXTRA SECO
"LICOR AMARILLO" CUSENIER
LICOR "LA MAZARINE"
"FREEZOMINT CUSENIER" (Crema de Menta Glacial)
PRUNELLE CUSENIER
CREMA DE CACAO (a la Vainilla)
CHERRY BRANDY

LICORES CUSENIER "DE LUXE"
EN ANFORAS DE MAYOLICA

CREMAS SUPERFINAS

TAN BUENOS COMO LOS IMPORTADOS
Y MUCHO MAS BARATOS

"CUSENIER es garantía de calidad"



Distinción

Yerba de un sabor "distinguido", completamente diferente a todas, Flor de Lis cautiva a quienes la prueban, convirtiéndolos en sus adeptos. Su rendimiento y efectos benéficos, son características de una genuina yerba paraguaya.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA



LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Bs. As.
Chile y Paseo Colón.

La Región Patagónica de Epuen

ESTUDIO GEOGRAFICO - GEOLOGICO - AGRICOLA

por el Dr. FELIX D. CARLI

INGENIERO CIVIL Y DE MINAS

(Continuación)

Todo álamo existente es de "plantación" y los bosques de este árbol, que frecuentemente se encuentran en el Valle inferior del Chubut, provienen de "cultivos" hechos al objeto de explotar la madera que se produce en gran cantidad.

Arrayán. — Es un arbusto, pero muy a menudo adquiere dimensiones notables, alcanzando sus troncos al diámetro de 15 a 20 centímetros y a 5 ó 6 metros de largo. Su madera es durísima y encuentra empleo en hacer cabos de herramientas y en la fabricación de máquinas agrícolas rudimentarias. Vegeta con preferencia en la parte inferior de los faldeos de la cordillera y es muy común en toda la región.

Tineo. — Arbol de dimensiones menores y poco común en la zona de Epuen. Prefiere el alto de la sierra, donde crece en matas tupidas al borde de los grandes bosques de Cipreses. Su madera muy dura, tiene las mismas aplicaciones que la del Arrayán.

Avellano. — Es un árbol que, en general, no adquiere dimensiones notables, especialmente arriba de los 1.200 metros de altitud. Pero el que crece a la orilla de los grandes bosques, llega a un desarrollo mayor, produciendo troncos de diámetros hasta 30 centímetros y de 4 a 5 metros de largo. Su linda madera de hebra derecha y vetada, es aprovechada en ebanistería y por eso es apreciada. Produce una fruta comestible y un carbón excelente para usos domésticos.

Luma. — Planta que prefiere crecer en los faldeos alrededor de los Lagos Andinos. No tiene gran desarrollo, pero fornece una madera que tiene muchas aplicaciones por su dureza y elasticidad.

Notro. — Llábase también "Cirguenillo" o Palo Rosado. Es un arbusto de dimensiones medianas y no es muy común encontrar troncos utilizables industrialmente. Sin embargo los ebanistas lo buscan por el color rosado de la madera y por la uniformidad de su pasta. En tal caso úsase en mueblería para hacer marcos de encuadrar mármoles y paneles artísticos de varias formas.

Notable es la nota alegre que infunde el "Notro" al paisaje Epuense, cuando sus matas están florecidas y contrastan por su vivo rojo-vermellón con el verde oscuro de los grandes bosques de Cipreses.

Alerce. — Es uno de los árboles mayores, de la categoría de la Lengua del Ciprés y del Cohiué. Adquiere dimensiones muy notables, pues sus troncos pasan muy a menudo el diámetro de 2 metros y la altura de 25 metros. La madera del Alerce es

óptima para cualquiera clase de obras. Hebra muy derecha, ausencia casi total de nudos, pasta compacta, lisa y fuerte, se deja trabajar con igual facilidad tanto con hacha como con sierra. Proporciona vigas, tablones, tirantes, etc., de excelente calidad y de medidas grandes. En una palabra, el Alerce es una madera verdaderamente industrial que puede competir con las mejores procedentes del extranjero. Crece solamente arriba los 1.000 metros en bosques magníficos. Por último su corteza es muy usada en la curtiembre.

Tiaca. — Es un árbol de dimensiones medianas y tiene una madera bastante dura, pero menos que la del Arrayán y del Tineo.

La Tiaca no tiene muchas aplicaciones en las construcciones, pero en cambio produce un carbón vegetal muy buscado para la fabricación de explosivos y otras aplicaciones de la química industrial.

Llaqui. — Arbusto menor que abunda en las partes sombrías de los cañadones transversales Andinos. La única particularidad del Llaqui, es la que su madera contiene una substancia jabonosa muy parecida a la del "Quillay" de Chile, y por eso llámase también "Palo jabón".

Pitra. — Es un árbol de 5 a 6 metros de largo y de 10 a 20 centímetros de diámetro en sus troncos. Su madera es dura y elástica y tiene las mismas aplicaciones que la del Arrayán. Crece con preferencia en lugares algo húmedos y abunda en los faldeos orientales de la Cordillera.

Patagua. — Arbol que como la "Luma", prefiere la proximidad de los Lagos Andinos. Crece en manchas a parte formando como una especie de colonias aisladas. Su madera muy dura y elástica no tiene muchas aplicaciones, por escasez de medida, sin embargo hemos visto troncos de 20 y más centímetros de diámetro que serían utilizables.

Chinchín. — Arbusto de dimensiones medianas que crece entreverado con otras especies. Es muy usado en la construcción de cercos alambrados, pues sus ramas muy derechas y uniformes fornecen postes de primera calidad, también respecto a la duración. Las ramas dan un carbón muy liviano que posiblemente podría emplearse en las industrias químicas.

Liñe. — Es un arbusto muy parecido al Chinchín, sea por su apariencia exterior que por sus propiedades. No tiene mayor interés que el precedente.

Michay. — Es un arbusto muy difundido en la región Epuense. Su talla no adquiere raramente, dimensiones convenientes, pero alcanza y

sobra los dos metros de largo. Su madera no tiene importancia ninguna, pero la tiene su raíz, por contener una substancia tintórea amarilla muy linda e inalterable, para teñir lana, seda, algodón, etc., con toda facilidad y efecto.

Coligüé. — Es uno de los "Bambou" de la Patagonia.

Crece en enormes matas muy tupidas y numerosas en lugares preferiblemente húmedos, o sea en proximidad de los bañados y menucos. Su caña es llena, muy dura y elástica y encuentra muchas aplicaciones en la construcción de tabiques y paredes divisorias, como también en la manufactura de muebles para jardín.

Entre las plantas "Forrajeras Naturales" enumeramos las siguientes: Pasto Liebre - Chupalla - Alfilerillo - Coirón - Avena Silvestre.

En el interior de los grandes bosques hemos visto pocos ejemplares de "Hongos", la mayor parte no comestibles, figurando entre éstos unos raros "Agaricus" y algún "Ovulus" y nada más.

Cultivos y Productos Agrarios.—

En la primera línea tenemos los "Cereales" o sea:

Trigo. — A pesar de que este producto es el que más llama la atención de los cultivadores, no se produce en la cantidad proporcional a la superficie disponible. El tipo más común es el llamado "Primavera", debido a que se cosecha ordinariamente en esta estación. La cultivación es muy superficial y a eso tal vez es debido el poco rendimiento, a pesar de que el terreno es muy apropiado para la producción de este importante cereal. Su grano es bastante duro y da una harina de buena calidad.

Maíz. — Muy poco cultivado y más bien reservado en las quintas para cosechar el "Choclo", ingrediente muy usado en la comida doméstica. No me resulta que se produzca "harina de maíz". Sin embargo los ejemplares de esa planta que hemos visto y la muestra que hemos recogido, dicen que este cereal daría buen producto en los terrenos de la Zona.

Avena. — También esta planta se cultiva en pequeña escala a pesar de que su producto sale satisfactoriamente, aun que con un rendimiento limitado, debido siempre a los medios rudimentales de cultivo. Sin embargo hemos visto en algunos lugares, hermosos tipos de Avena, de grano bueno y limpio.

Cebada. — Salvando una insignificante cantidad que se usa en una pequeña fábrica de cerveza en Cholila, esta planta se cultiva únicamente como forrajera y su producto no es gran cosa.

Centeno. — Aun menos cultivado que la Cebada. Sin embargo da bien en los terrenos de la Zona, pero no tiene en general la simpatía de los cultivadores.

Arboles frutales. — En la Zona de Epuyen se puede limitar a tres especies, a saber: Manzano - Durazno - Membrillo, siendo tan pocos otros individuos fructíferos que no vale la pena tampoco de mencionarlos. Mayor desarrollo adquiere la fructicultura en la vecina Zona del "Bolsón". La "Viña" no prospera en la Zona, por causa del clima y sobre todo del viento. Entre las frutas "Naturales" no debemos olvidar el "Maquis", el "Michay" y la "Frutilla silvestre" muy sabrosa y abundante, que se encuentra en todas las orillas de los bosques y en varios faldeos de las colinas.

Hortalizas. — Se puede decir que responden al cultivo casi todas las hortalizas de los climas templados. La producción de hortalizas es estrictamente limitada al consumo doméstico de los cultivadores y no forma materia de comercio.

Plantas forrajeras cultivadas. — Las únicas forrajeras que forman objeto de cultivación en la Zona Epuyense, son:

Alfalfa. — Se desarrolla muy bien. En algunas partes hemos visto dar hasta cuatro "cortes" de un forraje excelente que se consume localmente y que en parte se exporta para el Este. Hay una extensión bastante grande de terrenos que podrían ser dedicados a mayor cultivo de Alfalfa, pero la escasez de los pobladores y otras circunstancias que expondremos más adelante, no permiten el desarrollo correspondiente a este cultivo.

Trébol. — Lo enumeramos entre los cultivos, a pesar de que en varias partes se encuentre como producto natural. Pero el "sembrado" pertenece a calidad superior. Generalmente no se corta y se deja como pasto libre en los "potreros cercados".

CAPITULO VII

Fauna y Ganadería

Numerosos son los representantes de la fauna en la Zona de Epuyen y nos limitamos solamente a nombrarlos, para no salir de los límites de brevedad que queremos respetar.

Mamíferos. — Puma, Gato Montés, Jabalí, Zorro, Zorrino, Hurón, Guanaco, Huemul, Nutria, Bollín (Lobo de Río), Liebre, Quirquincho.

Pájaros. — Condor, Aguila, Carancho, Halcón, Chimango, Gavilán, Nanco (El pájaro sagrado de los Tehuelches), Avestruz, Perdiz, Martineta, Patos silvestres, Gallaretas, Cisne, Flamenco, Tero-Tero, Tordos, Tijeretas, Avutardas, Palomas, Chingolos, Gorriones, Garzas negras.

Peces. — Trucha, Salmón, Pejerrey.

Insectos. — Mariposas, Moscas, Tábanos, Jejenes, Mosquitos, Coleópteros varios.

Reptiles. — Lagartos, Iguanas, Víboras, Matacos.

Animales domésticos y ganadería.—

Todos los animales domésticos de las Zonas templadas forman parte de la fauna casera local, y nos ahorramos de enumerarlos.

Mas bien expendemos una palabra sobre la "Ganadería", que a la fecha constituye la principal industria de estas Tierras.

Vacunos. — El tipo predominante en la región es el "Criollo" poco apto para la exportación, pero hay unos pobladores que ya empezaron a mejorar el producto, importando reproductores finos y mestizos. La cría de los vacunos podría tener mayor desarrollo si se aprovecharan más racionalmente las extensas superficies aptas al objeto y si hubiera un mayor número de criaderos.

Caballares. — Hay un tipo de caballo "Serrano" óptimo en la Zona montañosa. Resistente y fuerte, se presta bien a la mestización con reproductores importados, como justifican las pruebas hechas en estos últimos tiempos por varios pobladores.

Lanares. — Es la principal fuente de los recursos de la Zona. El tipo de la raza continúa mejorando, debido a la introducción de reproductores finos. La lana es de buena calidad y tiene aceptación en el mercado, produciéndose cantidades notables, que son la base de la riqueza de los pobladores.

Cabrios. — Estos animales encuentran en la Zona, las condiciones más favorables para su desarrollo y crianza, pero hasta la fecha no hay exportación y solamente sirven al consumo local.

Porcinos. — La cantidad de porcinos existente en la Zona epuyense es notable a pesar de que no haya comparación con la que hay en el Bolsón donde la industria del ramo adquiere caracteres especiales. Pero en vista de las dificultades de los transportes, no hay exportación y todo se limita al consumo local.

Mulares y Asnales. — No son muy numerosos, pero de excelente calidad. Las Mulas Cordilleranas son bien conocidas y buscadas para la exportación, pagándose por ellas precios bastante elevados.

CAPITULO VIII

La mina de carbón de Epuyen

Mucho ha sido dicho y escrito sobre la "Mina de Epuyen" en parte por interesados que pintaban todo con los colores más optimistas y en parte por otros que afirmaban todo lo contrario.

En debida oportunidad recibimos el encargo de estudiar el argumento haciendo "caso omiso" de los precedentes que no conocíamos y que no queríamos conocer para ser más libres en nuestras apreciaciones absolutamente desinteresadas. Nuestros estudios que formaron parte de un detallado informe presentado en debida oportunidad, nos llevaron a las conclusiones que en resumida forma, expondremos a continuación:

Petrogénesis de los carbones Epuyenses.—

Hay que retroceder hasta el período Permo-Carbonífero, cuando el Polo Austral estaba ubicado cerca de lo que hoy es la Costa Mexicana y por consiguiente la Patagonia pertenecía a la gran masa continental del "Gondwana" emergente de los Océanos, desde el Devoniano y cuya existencia ha sido ampliamente demostrada científicamente. Nada se opone a admitir que en esta época la Flora Patagónica haya sido tan abundante, cuanto la de todas las demás regiones, preparándose por tal causa el material orgánico necesario para originar las formaciones carboníferas. Pero la posición susodicha del Polo Austral hubo geológicamente poca duración y relativamente rápido fué el pasaje del mismo Polo Austral, que se desplazó hacia las que hoy son las Islas Sandwich Australes y quedándose así por todo el larguísimo período de la Epoca Mesozoica. Acercado en tal manera el Polo geográfico a la actual Patagonia, por consiguiente efecto de la contracción polar, tuvo lugar una enorme depresión de la correspondiente parte del "Gondwana", formándose el "Mar Andino", cuya orilla oriental era precisamente la costa occidental del mismo Gondwana.

Fué entonces, durante la Epoca Mesozoica, que debe haberse reanudado una ulterior formación carbonífera Patagónica que por lo tanto reviste la característica de la "facies" litoranie continental, cuya posición geológica quedaba en ese tiempo asentada en perfecto sincronismo. La Epoca Mesozoica, caracterizada por la casi completa ausencia de fenómenos telúricos y por la mayor tranquilidad del equilibrio de nuestro planeta, ha sido la más oportuna para continuar el procedimiento de carbonización de los vegetales florecientes en el período Permo-Carbonífero, creando los carbones intermedios que continúan la serie ininterrumpida desde el Carbonífero hasta el Terciario. Estos carbones intermedios se formaron en estratificaciones horizontales y tales permanecieron hasta que las conmociones orográficas del Terciario estorbaron la tranquilidad Mesozoica. El antiguo Cordón Arcaico que forma el núcleo central de los Andes, vino primeramente levantándose en el "Rético" dando origen al "Mar Andino". Durante el "Jurásico" y el "Cretáceo" la gran barrera Andina era todavía relativamente baja y habían "Mesetas" recubiertas por una espléndida vegetación de Palmeras y Coníferas que suministraron la materia para la formación de nuevos carbones. La Epoca Terciaria se inicia con profundos fenómenos orogénéticos que afectan violentamente el sistema Cordillerano y precisamente en el Eoceno Superior el movimiento Andino acompañado por violentas erupciones volcánicas, llegó a su mayor desarrollo levantándose el Cordón principal de Los Andes y las serranías paralelas de los macizos precordilleranos, cerrando los terrenos interpuestos entre dos gigantescos estribos y tormentándolos con enormes presiones geo-dinámicas que ocasionaron el profundo dínamo-metaformismo a lo largo de la gran Geo-sinclinal andina. Los efectos de este movimiento orogénético han sido grandiosos. Los estratos más profundos han sido arrastrados casi a la superficie, cambiando hasta la pendiente del Continente Sud Americano, destruyendo el antiguo

Mar Andino, llevando al afloramiento los estratos carboníferos más profundos y pertenecientes a las épocas más remotas, creando volcamiento de estratos, discordancias, fallas e inversiones.

Las zonas marinas volvieron a ser continentales por el retiro del mar, y en la Patagonia hubieron alternaciones y regresiones, como lo demuestran los estratos marinos y de agua dulce que se alternan encerrando las capas de carbón terciario.

Por efecto de estos movimientos orogénicos aconteció el general levantamiento del terreno que nos entregó la formación carbonífera a profundidad "mucho menor" de la que corresponde a su formación primitiva. Otro fenómeno que se debe observar con mucha atención, pues interesa la posición de los pisos carboníferos Epuenses, es lo que se refiere a la comprensión lateral que tuvo lugar en todas las Cuencas y en todos los "sinclinales" empujados verticalmente por la orogénesis y encerrados entre los estribos antes mencionados. Por este fenómeno dinámico compuesto, se formaron las ondulaciones de los estratos, análogas morfológicamente a los pliegues Jurásicos, ondulaciones que interrumpidas por fallas y deslizamientos presentan fracturas, son la causa determinante de la fragilidad del carbón superficial especialmente de lo que se halla a las extremidades de los afloramientos.

La dirección predominante de estas ondulaciones es de Oeste a Este como precisamente debe ser, si el esfuerzo originario salió de la Cordillera, que como una enorme cuchilla, cortó la Patagonia Argentina de la correspondiente Chilena, dividiendo la formación carbonífera de la América Austral en dos partes distintas y parecidas en sus rasgos geológicos.

La Cuenca carbonífera de Epuen.—

No habiendo datos exactos, ni informes concordes sobre la extensión y forma de la Cuenca carbonífera de Epuen y no conociendo exactamente los resultados de las pocas perforaciones practicadas precedentemente, tuvimos que explorar por completo el terreno, recogiendo los elementos que pudimos conseguir con los limitados medios de que disponíamos y tratando de reunir lo suficiente, para formar un concepto cabal sobre ese importantísimo punto de la cuestión.

El estudio geológico ha sido iniciado en proximidad de la única Boca-Mina existente, siguiendo pues en ambas orillas del Río Carbón, donde habían afloramientos visibles que fueron los primeros descubiertos por los exploradores precedentes. En algunos puntos quedaban visibles unas estratificaciones de arenisca amarilla y dura que interrumpe a menudo la continuidad de las manifestaciones carboníferas. Afloramientos de carbón hay varios y los primeros que vimos son los de la "Zanja" y los enfrente a la Boca-Mina al mismo nivel del

fondo del Río Carbón. Recorriendo la Zona en el Cuadrante Norte-Este, se nota que la dirección predominante de los anticlinales es de 135° mientras que la de la comprensión orogénica Andina es muy próxima a 45°. La formación a la vista, es Terciaria casi siempre recubierta por el "Aluvium fluvio-glacial" repetidas veces nombrado. Continuando las exploraciones en el II° cuadrante hemos visto, más o menos, la misma "facies" y además en los sinclinales notamos la alternativa de "menucos" con terrenos medanosos con pequeñas manifestaciones carboníferas. Se observa claramente que el valle del Río Carbón es originado por las erosiones de las aguas en el material morénico de ambas orillas, que de vez en cuando dejan en descubierto unos rastros de materias carboniosas. En el III° cuadrante hemos notado unas pequeñas manifestaciones de Lignito Xilóideo de escasa importancia y de muy limitada extensión.

Más bien a unas dos leguas de la Mina en el mismo cuadrante hemos visto afloramientos de carbón con caracteres filonianos y que presentan rastros evidentes de la comprensión orogénica arriba mencionada. Volviendo en dirección del Lago Epuen notamos unas emersiones de rocas eruptivas paleo-volcánicas que nos indican no haber razón de buscar afloramientos carboníferos más allá.

Como primera impresión derivante de estas excursiones preliminares opinamos que el probable horizonte carbonífero Epuense debe ser comprendido entre las cotas 200 y 300, como más adelante veremos con apoyo de otros datos. Para completar la exploración del cuadrante Sur-Este y para estudiar con mayor detalle la Cuenca del Río Carbón, hemos recorrido hasta el mismo nacimiento del Río o sea hasta los altos Cañadones del macizo de Cholila.

Desde la Mina, con rumbo Sur-Este llegamos pronto a una altiplanicie de cota 450 que se extiende con rampa suave hasta el pie del macizo de Cholila. En ambas orillas del Río Carbón continúan evidentes las formaciones precedentes explicadas, pero a unos 2.000 metros al Sur-Este de la Mina, se nota un hundimiento con dos fallas paralelas, que delimitan un "Graben", cuyos planos de deslizamiento corren de Norte a Sur. En proximidad de estas fallas está la confluencia del arroyo de la Burrada con el Río Carbón y en esta localidad se notan unos indicios de formación carbonífera.

También el valle del arroyo de la Burrada es de erosión y en todo análogo al del Río Carbón. Explorando aguas arriba el Arroyo de Don Ciríaco, hemos encontrado las mismas características terciarias y los pisos de grava morénica y fluvio glacial. A 500 metros al Norte de la Escuela Nacional hallamos unas manifestaciones carboniosas en forma de pequeñas vetitas que a los pocos pasos se pierden adentro de unas capas sedimentares psefíticas.
(Continuará).



ZAPATILLAS "LANGOSTA"

No basta pedir "Langosta"
Es necesario exigir la marca
En la suela de cada zapatilla.

Se venden en toda la Patagonia

Pa que te acordés!

ésta es la marca que
quiero siempre



ZAPATILLAS "LANGOSTA"

Las encontrarán en todas las sucursales de la S. A. Import. y Exp. de la Patagonia y en todas las casas serias de la República.

* * DEPORTIVAS * *



Primera división del club A. Madryn. Foto. Stillitani



TRELEW. — Equipo de la Cía. Mariano Moreno, de Boy Scouts, que al imponerse por 3 a 1 al cuadro del colegio inglés conquistó la copa "25 de Mayo 1932" y 11 medallas.



C. RIVADAVIA. — Un momento del partido jugado el 25 de Mayo último entre los equipos de "Nacional" (ganador) y "Huracán".



TRELEW — Tres buenos elementos de "Sportivo Trelew": Cristianí, Williams y López. Foto. Cabrero.

ECOS DE LA FECHA PATRIA



TRELEW. Grupo alegórico en cuya interpretación tomaron parte varias señoritas de la localidad en la velada conmemorativa del 25 de Mayo, a beneficio de la institución "Por la salud de mi hija", patrocinadora del acto.



TRELEW. — Otro cuadro alegórico de la referida velada.
Fotos. Stillitani



RIO GALLEGOS. — Aspecto que presentaba la exposición escolar del Colegio Salesiano que se realizó en conmemoración de la fiesta patria y de la terminación del año escolar. Foto. Murgia.



C. RIVADAVIA. — Banquete popular realizado en el hotel Colón la noche del 24 de Mayo.



No importa que sean de 20, 30 o 40 centavos. Con tal que sean "43", puede estarse seguro de que se fuma muy buen tabaco.

PICCARDO & Cia. Lda.
Libros de Truett



Sociedad Anónima

The Anglo Argentine Iron Co. Ltd.

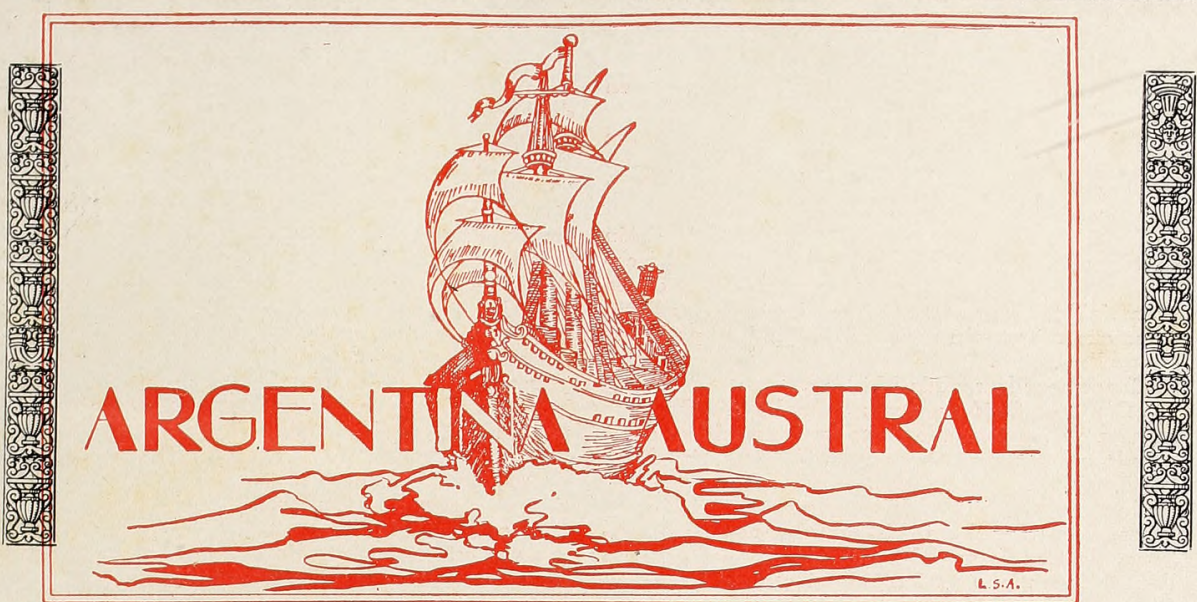
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 671, 1.^{er} PISO

BUENOS AIRES



Fabricantes de

Hierro galvanizado, acanalado y liso



ARGENTINA AUSTRAL

Año IV

Dirección y Redacción: Sociedad Anónima Imp. y Exp. de la Patagonia
Av. Roque Saenz Peña 547, U. T. Avenida 0504

Núm. 37

La argentinización de la Patagonia



N una de nuestras anteriores ediciones nos hemos ocupado editorialmente de este mismo tema. No insistimos sino con agrado cuando vemos en ello una necesidad. Y muy especialmente si en la insistencia esperamos encontrar el éxito, que es lo único que perseguimos y nos preocupa.

Es imposible resistir a la necesidad de argentinizar la Patagonia. Es el ideal que se preconiza y en la referida oportunidad decíamos que a ello no teníamos que poner reparos.

"Nada tendríamos que objetar — expresábamos — si por argentinizar una vasta parte de nuestro territorio se entendiera la no aversión a todo lo que tenga origen extranjero."

Pero no es así. Se pretende que la acción nacionalista debe llevarse a cabo en un carácter de confesado anti-extranjerismo.

En efecto, bien se sabe que no es esta una fantasía nuestra.

Doloroso resulta comprobar la existencia de ese prejuicio. Está arraigado en la mayoría de los que sustentan ideas nacionalistas. Ni es una novedad, ni nos pertenece el honor de su descubrimiento. Por el contrario, estos peregrinos pensadores se han puesto a sí mismos en evidencia. Nuestro propósito, porque es también nuestra misión, consiste en combatirlos, sin hacer cuestión del lugar en que se encuentren, aunque bien es cierto no abundan en el Sur a pesar de proceder declaradamente de allá las aviesas informaciones de ese jaez que en más de una ocasión sorprendieron la buena fe de la prensa seria de la Capital y al ser dadas a la publicidad contribuyeron a confundir aun más la opinión de los lectores.

Y de la misma manera que el fantasma del latifundio no permite que se solucione el problema de la tierra pública, así también está extraviando la conciencia de las gentes esta otra ficción imaginativa que se opondrá a la verdadera argentinización de la Patagonia: la de una penetración extranjera con propósitos de conquista territorial.

Claro que tan grandes absurdos son inconcebibles para los que actúan en aquel escenario y pueden observar la verdad y conocer a fondo la vida de la Patagonia. Pero es precisamente de ellos que se prescinde, sistemáticamente, cuando se habla de soluciones. Todo esto que decimos es una verdad axiomática.

Por eso, por los enormes perjuicios que ocasiona, por lo que significa como obstáculo para el progreso del Sur, es menester destruir esa falsedad.

De ahí que en nuestro ya referido editorial planteáramos la cuestión en sus justos términos y preguntáramos, aludiendo a los extranjeros que se combate, lo siguiente: "¿Han

dejado, acaso, de respetar el régimen de nuestra Constitución y de nuestras leyes?". Y respondíamos: "Bien se sabe que no; bien se sabe que

lejos de todo eso, ellos son las víctimas de los desaciertos, de

la política equivocada de nuestros gobiernos y de la perniciosa influencia de nuestro burocratismo en los negocios del Estado".

Y siendo así, ¿en qué se funda, entonces, ese ridículo sentimiento anti extranjero? ¿Es que no se han extirpado todavía los viejos resabios que tienen su origen en la época colonial?

Emitimos estos conceptos desde nuestra posición de argentinos. Entendemos el nacionalismo tal como lo predicaron los grandes pensadores de la argentinidad, los que nos dieron instituciones libres y los que afianzaron aquellas de que hoy podemos enorgullecernos.

Conocemos la realidad histórica.

¿Cómo se forjó nuestra nacionalidad? De igual manera que se forma la de todos los pueblos: atendiendo a leyes evolutivas de su idiosincrasia, de su psicología social y política.

Este pueblo, según la conocida definición de Mitre, lleva el germen de "una democracia espontánea de temple genial", que sin duda alguna no llegará a su pleno perfeccionamiento sin haber sufrido antes aquel proceso de evolución, más penoso acaso que el de otras civilizaciones por razones de orden racial o etnográfico.

Porque nosotros, a la inversa de lo que ocurre con aquellos otros pueblos, no constituimos una raza uniforme con arraigo y tradiciones de muchos siglos en la propia tierra. Nos ha faltado la ciencia, el arte y la filosofía que en cada una de las demás civilizaciones se manifestaron y difundieron con bastante anterioridad a las estructuraciones políticas de los Estados.

Siendo "una democracia espontánea de temple genial", la influencia de la revolución francesa y el ejemplo de los Estados Unidos declarándose nación soberana, han sido decisivos para el espíritu de los próceres y del pueblo de 1810.

Todas las manifestaciones del saber humano que hemos venido recibiendo del extranjero es lo que nos ha dado el grado de civilización hoy día alcanzado.

Encontrando campo propicio la simiente no podía sino dar óptimos frutos. Las corrientes inmigratorias europeas y la colonización capitalista extranjera han modificado nuestros hábitos, han transformado nuestra sociedad.

Sarmiento, que con su extraordinaria mentalidad estudió a fondo los tipos y caracteres argen-

tinos, nos habla de las luchas que hace un siglo ensangrentaron el suelo patrio, como consecuencia del choque entre la civilización europea de las ciudades y la barbarie indígena de los campos.

Concluidas por fin esas luchas cuando la cultura fué extendiéndose poco a poco por las campañas argentinas, con la explotación de nuestras riquezas naturales vino la época del trabajo y el resurgimiento prodigioso de la Nación como consecuencia de la prosperidad económica. Progreso material y espiritual marchan inseparablemente por la senda que llevará al país a lo que el país tiene que ser, y que se vislumbra, porque nuestro porvenir no es incierto.

¿Podía la Patagonia escapar al proceso evolutivo del resto de la república? En aquella, lo mismo que en todo nuestro territorio, la obra realizada por extranjeros es positiva y grandiosa. Constituye la base de su cultura.

Y aun repitiéndonos, diremos: "ese extranjeroismo que se tiene la osadía de combatir en nombre de menguados sentimientos patrióticos, ha transformado la fisonomía particularmente salvaje de los territorios del Sur, ha dado a la Nación generaciones de argentinos que sienten por el suelo natal el mismo sincero amor que caracteriza a los de todas las regiones del país".

Renegar de ese extranjeroismo, desconocer su obra, negar sus virtudes, sí que es demostrar ignorancia de la verdad patriótica y oponerse a la argentinización de la Patagonia.

Ella sólo será posible cuando se lleve a cabo el programa que dejáramos esbozado cuando tratamos este asunto: terminación del régimen de inseguridad económica; propiedad privada; instrucción pública primaria y secundaria eficiente; justicia buena y barata; venta de tierras fiscales; construcción de obras públicas; atención de la asistencia social; representación parlamentaria; orden administrativo y policial; cultivo de los sentimientos patrióticos y todo aquello que signifique una garantía y una facilidad para el desarrollo de las actividades en sus múltiples manifestaciones.

Dénse todas las preferencias a los argentinos, pero no se excluya de ninguna acción nacionalista a los extranjeros, porque ello es contrario al espíritu de nuestras leyes y de nuestro pueblo.

VOCES AMIGAS

EN una reciente edición, nuestro estimado colega "La Prensa", refiriéndose al 3er. aniversario de esta revista, nos dedica el siguiente elogioso comentario que mucho nos honra y que agradecemos sinceramente:

"ARGENTINA AUSTRAL. — El número de ARGENTINA AUSTRAL, entregado estos días a la circulación, ofrece al comentario un significado especial; con él alcanza este órgano sus tres primeros años de vida, aplicados a una obra nacionalista de simpáticas proyecciones. Los territorios patagónicos ven estrechar sus posibilidades de desarrollo en la precaria atención que les dispensan las altas esferas gubernativas; la publicación que nos ocupa se prestó a ser el portavoz necesario para que la metrópoli llevase un poco su mirada hacia el lejano Sur, el olvidado pedazo de nuestra patria. Ese es el mejor elogio que puede hacerse de ARGENTINA AUSTRAL, una revista de sanas orientaciones en su redacción y editada con un buen gusto y un lujo que sorprenden gratamente."

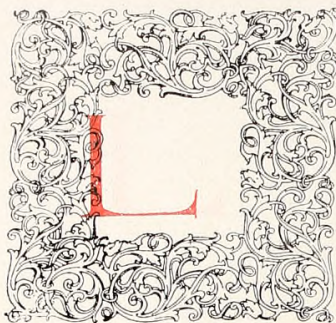




PAGINA
de ARTE

HETAIRA

Escultura
de
Moisés de Huerta



La suscripción del empréstito patriótico avanza lentamente, pesadamente. Ni la finalidad encomiable de sacar de aprietos a las finanzas del Estado, ni el aliciente de una inversión productiva, ni la exención de impuestos presentes y futuros, ni la negociabilidad de los títulos, ni la hábil y múltiple propaganda, han sido parte a provocar la anhelada afluencia de suscriptores que cubriesen serie tras serie.

¿Cuál es la causa de este fenómeno?

El pueblo no tiene dinero, y de consiguiente está imposibilitado de prestarlo al Gobierno.

¿Dónde ha ido el dinero? *Manuel Lezcano*

He ahí el problema: no está en los Bancos, porque éstos viven la angustia del reducido encaje, y se mantienen restringiendo el crédito, exigiendo amortizaciones y redescantando su cartera.

Con el empréstito la situación de los Bancos, y por ende del crédito para el comercio y la industria, tendrá necesariamente que reagravarse; porque el dinero entregado al Fisco, dará muchas vueltas y tardará antes de volver a aquéllos, amén de que una buena parte ha de quedarse en el camino.

Tampoco está en manos de industriales, ganaderos, agricultores y comerciantes, porque cosa sabida es que todos ellos se debaten en la zozobra de no contar con el numerario requerido por las exigencias de sus finanzas.

Tampoco está distribuido entre la clase trabajadora, azotada por la desocupación y el nivel elevado del costo de la vida, que no ha descendido a compás de la desvalorización del ganado, los cereales y la lana.

Tampoco ha ido al extranjero, porque el papel moneda no emigra, como el oro, desde que no tiene circulación fuera de la República.

No queda, pues, otra conjetura que la de suponerlo, fundadamente, en poder de contadas personas que lo guardan con ahinco en sus cajas de hierro, y quizá en sus colchones, como en otras épocas, para invertirlo en pingües negocios comprando a vil precio cuando la nece-

sidad, o la orden judicial, obliga a vender por lo que den.

o o o

El dinero acaparado en esta forma deja de desempeñar su rol normal de medio circulante y denominador común de los valores; porque no circula, y porque la asfixia que su escasez provoca, lo convierte en codiciada mercadería, que por ley de la demanda tan superior a la oferta, se encarece considerablemente, en la misma medida que se desvalorizan los demás bienes muebles, semovientes y raíces.

Quien sustrae de esta manera el dinero a la circulación, ocasiona un mal de proyecciones incalculables a la colectividad, provoca la ruina de medio mundo, y como compensación de su repudiable egoísmo multiplica su propia fortuna.

Los antiemisionistas no han pensado en que la defensa del valor del peso, llevada a todo trance, arruina a la nación, para beneficio exclusivo de prestamistas hipotecarios y de otro jaez, de "pichincheros", especuladores y usureros. Así se van liquidando ruinosamente grandes y pequeños propietarios rurales y urbanos; la renta del suelo no alcanza a cubrir impuestos e intereses de obligaciones contraídas en épocas de optimismo, y su valor venal del momento — si se encuentra comprador — no llega al de la deuda. El Banco Hipotecario ha declarado que tiene \$ 120.000.000 de servicios en mora.

Son numerosos los colonos que por propia iniciativa han ido devolviendo la tierra comprada con facilidades, perdiendo lo oblado, con tal que los dejen sacar sus herramientas y les den unos pesos para trasladarse a otro lado. Las ejecuciones hipotecarias abarrotan los Tribunales, el Fisco exige impuestos por vía de apremio, y los compradores por mensualidades dejan acumular las cuotas impagas. ¡Cuántas esperanzas! ¡cuántos sacrificios! ¡cuántos esfuerzos!, desbaratados por la ocultación del dinero y por el empeño incomprensible de los gobernantes en mantenerlo a un nivel que ocasiona tamaño y tan general desequilibrio.

o o o

Es cierto que en épocas normales es conve-

niente evitar la inflación del medio circulante, porque su abundancia excesiva lo hace despreciable y se relaja su función básica de común denominador de los valores. Pero el efecto que produce su difusión exorbitante, desequilibrando la economía, lo produce — y con proyecciones más graves — su escasez. Todo el régimen de las obligaciones preexistentes, y de las vinculaciones patrimoniales, contraídas en épocas de circulación normal del dinero, sufre notorias perturbaciones cuando se debe liquidarlas en momentos en que esa circulación normal no existe. Y son más graves las consecuencias porque en este caso el perjuicio es manifiesto para los deudores, la parte débil en las relaciones de derecho, que se encuentra constreñida a entregar lo que se ha encaucado, con inícuo beneficio para los acreedores que pueden exigir una prestación de mayor valor real, pese a su equivalencia numérica, desde que el poder adquisitivo del dinero ha aumentado considerablemente.

Las teorías académicas, y los precedentes, son de tenerse en cuenta en situaciones ordinarias; pero estamos viviendo un momento histórico excepcional, que requiere nuevas orientaciones, y una acción gubernativa inspirada en las necesidades de la hora, si no queremos que los hechos sigan un curso cada vez más complejo y grave socabando toda nuestra organización social.

o o o

En cuatro largos meses los poderes constitucionales se han ocupado de las arcas fiscales y de los empleados públicos, preponderantemente.

Impuestos y más impuestos para equilibrar el presupuesto de gastos; empréstito para pagar sueldos atrasados y poner al día la administración.

No se puede reducir los gastos para ajustarlos a la menor entrada, porque habría que rebajar sueldos y despedir empleados, aumentando la desocupación. Luego no queda otro camino que aumentar las entradas exprimiendo a la Nación.

Como si el Estado y todo su falanje de servidores, no fuesen un órgano mantenido por la Nación para asegurar su armónico desenvolvimiento y la mejor satisfacción de las necesidades de los habitantes que la integran!

Es tiempo ya de que los poderes públicos se ocupen, sin demora, de la anemia económica del país. Con los productores arruinados el Estado no puede vivir en la prosperidad. Y los productores no pueden seguir por mucho tiempo en la situación actual. Se impone, con el imperativo de lo impostergable, la adopción de medidas transitorias que aseguren la perseverancia del país en la tarea silenciosa del trabajo. Millares de agricultores necesitan una revisión inmediata y un contralor, en el precio del arrendamiento de la tierra; lo mismo ocurre con los ganaderos; la producción debe ser defendida: no es posible que se siga vendiendo a menos del costo, a expensas de quienes crean esa riqueza; hay demasiados brazos inactivos por falta de ocupación; las dificultades reiteradas y la necesidad perentoria de comer, acostumbran a vivir sin trabajar, lo que constituye un pésimo fermento de resistencia al esfuerzo; se debe asegurar el medio de que toda actividad encuentre su empleo. Resolver tales problemas no es tarea fácil, pero se requiere intentarlo; peor es cerrar los ojos a la evidencia, y dejar para mañana lo que debe hacerse hoy, porque también aquí como en todas partes hay marcada inclinación a responsabilizar a los gobernantes de todas las calamidades.





↑↑
Sta. Petra
Alonso



←←
Señora
Agustina
S. de
Torrejón



Sta. Julia
Iglesias



Sta.
Eugenia
Gomez

LA PATAGONIA

Contribución
al
estudio
del
cambio
de
su
clima

por
el
ingeniero
Carlos R. Gallardo



Bosque de Robles.



CUANDO en 1902 llegué al Territorio de Santa Cruz, no se había apartado de mi memoria la pésima impresión que me causara la absoluta falta de árboles en las Islas Malvinas, en esas apartadas regiones donde se llega a amar tanto las plantas que, en el frente de las casas, se tienen invernáculos en que se cultivan con cariño maternal, sobre todo geranios; este estado de ánimo hizo que dando tregua a mis desagradables funciones oficiales, como Interventor Nacional, me ocupara de generalizar la idea de que el árbol podía y debía plantarse en la Patagonia. Aproveché la

oportunidad que me ofreciera la invitación a comer un cordero al asador, en pleno campo, para dar una lección de cosas sirviéndome para ello de la achaparrada vegetación característica de los alrededores de Río Gallegos, capital del mencionado Territorio.

La semilla que me proponía sembrar en el campo mental de mis amigos, consistía en hacerles comprender que si naturalmente crecían los arbustos en aquellas tierras, consideradas estériles, era porque en el suelo hallaban los elementos necesarios no sólo para sostenerles la vida, sino también para hacerlos prosperar y que si el hombre procedía inteligentemente podría en la Patagonia, como lo había hecho en otras partes y circunstancias, perfeccionar la obra de aquella. Comencé mi exposición de ideas mostrando un grupo de arbustos, hice ver el pastito que crecía en un solo lado de aquellos, lo cual nos hacía comprender que allí estaba porque se hallaba protegido del viento del sud-oeste, viento predominante, y entonces afirmé que si al abrigo de los

arbustos naturales se plantasen árboles, ellos se desarrollarían bien y llegarían a constituir las cortinas protectoras de huertas y corrales y formarían los bosquillos que como una sonrisa alegrarían las moradas. Se me observaba que falta el agua, a lo que recuerdo haber contestado que ello es cierto, hablando en general, pero que existen muchísimos sitios en que se encuentra en cantidad suficiente para alimentar a los grupos pequeños de árboles.

En uno de los grabados puede verse, en la parte

hermosear su habitación. Se dirá que son casos aislados, es verdad, como lo es que sirven para demostrar la factibilidad del cultivo y que cuando se tiene la firmeza, constancia e inflexibilidad puestas al servicio de la idea, se alcanzan los magníficos resultados que ponen de manifiesto las notas gráficas que he creído conveniente mostrar con objeto de combatir la creencia general de que la Patagonia es árida o como la denominó el sabio: "una tierra maldita".



Nuestro colaborador señor Gallardo entre una plantación de trigo

Una magnífica quinta con tepollos en Harberton



superior, el suelo natural, en primer plano, la obra hecha por el hombre; en otro se ven los árboles altos protectores del cultivo de trigo que, un espíritu emprendedor, se atrevió a ensayar con el resultado que la fotografía pone de manifiesto. Ambas escenas fueron tomadas en Killik Aike. En otro de los grabados se constata el poder de la vegetación como elemento decorativo; recordaré siempre la grata impresión que me causó ese oasis hallado al regresar de una cacería de leones en el Cerro Monje que se alza en un árido paisaje, largo viaje aquel en que los ojos no hallaron el mínimo motivo que les llamara la atención, cuando sin esperarlo, nos hallamos frente a esta casa de una familia que ama la belleza y que ha hecho lo que debía hacer para

Ni siquiera el clima es maldito en la Patagonia, todo lo contrario, no hay sino ver a las criaturas para comprender que allí se halla el mejor de los climas, en que la especie humana halla lo necesario para su perfeccionamiento. De lo que carece es de la cantidad de lluvia necesaria para poder satisfacer las exigencias de la vida vegetal y los esfuerzos de gobierno y pueblo deben tender a dársela, no con la parquedad explicable con que la suministran las costosísimas obras de irrigación, sino con la generosidad con que la derraman las nubes.

Se me ha de permitir que antes de ocuparme del tema que me ha movido a escribir, me refiera a lo que muchas veces he dicho sobre el aprovechamiento de la riqueza forestal existente en todo el país y



Vegetación lujuriosa en Tierra del Fuego.

respecto a la formación de bosques de especies arbóreas aprovechables económicamente, porque en ambos casos el asunto reviste importancia y trascendencia.

Puede asegurarse que en la Argentina no se sigue una política forestal que responda a las exigencias de una buena administración de lo que la naturaleza ha creado, favoreciendo así a provincias y territorios, y menos aun que fomente la formación de los bosques, asunto que es motivo de preocupación en el mundo entero, porque es sabido que el árbol es salud, bienestar y riqueza.

Si echamos una ojeada a lo que pasa en los grandes centros forestales de la República, veremos que la actual política, si es que ella existe, ha causado y causa graves males y de ahí deduciremos que con los decretos, disposiciones, resoluciones, reglamentos y prácticas establecidas, cuyo número es increíble, se seguirá derrochando lo que la naturaleza dió al país como precioso don. La riqueza forestal natural se explota sin observar medidas de previsión, lo que me obligó a decir en el Congreso de Gobernadores, de que tuve el honor de ser iniciador, que aquello era "una explotación brutal de los bosques"; en los diarios, que era impresionante la devastación de los bosques en la Pampa; en mi libro "La Industria Yerbatera, en Misiones", que hechos vandálicos causaron la destrucción de los bosques naturales de yerba mate y la de los artificiales plantados por los Jesuitas; en diversas publicaciones y conferencias, que en varias provincias

desaparecieron los bosques y con ellos la regularidad de las precipitaciones atmosféricas y, consecuentemente, la vida económica próspera en extensas regiones. Y cerraré esta triste página, que revela imprevisión gubernativa, diciendo que no existen, salvo modestos ensayos, ni los bosques artificiales, ni las plantaciones en las riberas del mar, ríos, arroyos y lagos, ni reservas forestales, ni se conoce el valor de lo que la naturaleza ha donado, ni se tiene idea de lo que se deberá producir para llenar las necesidades internas y abrir mercado en el exterior, ni existe un mapa fitogeográfico, ni se ha estudiado la aplicación que podría darse a los miles de árboles que quedan abandonados en las explotaciones a causa de no saberse para qué podrían servir, pudriéndose una riqueza debida a la obra centenaria de la naturaleza.

En la citada conferencia de Gobernadores, señalé el peligro que entrañaba la continuación del actual sistema de explotación de los bosques, casi llegué a implorar para que se adoptaran medidas de protección, a implantarse inmediatamente, a fin de impedir que especuladores sin conciencia continuaran la depredación, mientras que el Ministerio de Agricultura pedía que se le acordaran fuertes sumas para realizar "estudios en las regiones forestales, sirviéndose para ello de personal versado en la materia y contratado en los países que han demostrado aptitudes extraordinarias para el control de sus riquezas forestales", confesión de su ignorancia e incapacidad para administrar y mejorar esa fortuna pública. Casi han transcurrido

veinte años desde que evidencié la falta de comprensión por parte de las autoridades, de lo que es y representa nuestro haber forestal y continúa la devastación, en grado tal, que al jefe de puentes y caminos en Misiones, le costaba encontrar en los bosques la madera apropiada para construir los puentes; por otra parte, no se hacen las grandes plantaciones que el gobierno debiera hacer siguiendo el ejemplo de otras naciones y de conformidad a lo aconsejado por los hombres de ciencia y, más aun, ni siquiera se fomenta entre los particulares, la formación de bosques.

Comisionado ad-honorem por el Gobierno de Buenos Aires para realizar estudios sobre la materia en el extranjero, dije en mi informe algo que bien puede aplicarse a la Nación y que me permito reproducir de la publicación oficial: "No podemos exponer como testimonios de progreso, a las dilatadas llanuras convertidas en páramos por los vientos fríos o el suelo reseco por el ardiente sol; el campo sin yerbas a causa de la sequía o anegado por las lluvias torrenciales; las vacas echadas sobre un piso caldeado o las ovejas que esconden la cabeza bajo el vientre de las compañeras para mitigar el enfriamiento en el invierno y el mal que le causan los fuertes rayos solares; los caminos sin sombra para hombres y animales o los polvorientos pueblos desprovistos de los verdes parasoles que también abrigan; los balances en que no figuran como "haber" la producción forestal y sí como "debe" las importaciones por tal concepto; las ciudades presentando un alto coeficiente de enfermos por faltarles ese importante factor de salubri-

dad. La sensación de pena que se experimenta al recorrer los campos desnudos de vegetación arbórea y la melancolía que se apodera de nuestro ánimo, se intensifican cuando las casas de habitación, sean ellas palacios o simples ranchos, se presentan a la vista, en la nítida atmósfera, sin este complemento de confort y estética que les daría el arbolado apropiado y convenientemente colocado; al ver esa desnudez, acude a la memoria lo visto en las landas de Gascuña, hecho por hombres que recogieron luego el premio de la gratitud nacional, quienes convirtieron en huerta el erial que se tragaba lo que había construido la civilización, hombres que hicieron que esas tierras, ayer inservibles, se convirtieran en el emporio de riqueza que hoy representan, milagro operado por el árbol; lo que vi hecho por el Conde Landón, en Biskra, donde un ramo de árboles, como una joya, adorna el desierto africano, como también recuerdo que consideré como una sonrisa a los pinares que cubren las laderas de los cerros de Suecia, Noruega y Dinamarca, los cedros de las montañas del Líbano, los palmerales datilíferos del Egipto, Algeria y Túnez, sin querer mencionar lo visto en otras naciones". Ese recuerdo hizo que considerara como una mueca la casa blanqueada y el rancho barroso que salpican nuestra campaña, a los que falta el follaje circundante que es belleza y que es alegría. Veamos el árbol bajo la faz estética o lo consideremos como factor de riqueza, siempre hallaremos que es una de las mejores creaciones de la naturaleza y que el no tenerlo es prueba de desidia, de ignorancia o de falta de cultura superior. Con la



Arboleda a orillas del agua.



Cultivos en Killik Dike.

memoria de los ojos vuelvo a ver lo que hace pocos meses admiré al cruzar los bosques artificiales hechos en la India, Indochina, China y Japón, obra de importancia colosal que dice, que grita, que quienes la realizaron comprendieron que aquello era riqueza en formación y que los gobiernos que la idearon y fomentaron, estaban formados por hombres con mentalidad de estadistas.

El salvaje ya no existe en la Patagonia, sus gritos de guerra que sembraban el terror, sólo se recuerdan cuando se hace tertulia alrededor del fogón, en la actualidad el viajero circula en ferrocarril, automóvil o aeroplano o remonta el río o cruza el lago en embarcaciones, pero... no se oye el rumor del viento al correr entre frondas, ni el chirriar de las sierras que trozan las vigas y precisamente eso es lo que debemos tratar que llegue a nuestros oídos, porque sería el canto del trabajo anunciando que en la Patagonia llueve, es decir con ello que el lejano sur se ha incorporado al concierto de la producción en todo el país.

No he de decir los beneficios que proporcionan los árboles con la madera, hojas, frutas, resinas, abrigo y hasta con su sombra bienhechora, pero sí me he de referir a su poder para atraer la lluvia, porque es esta propiedad la que se debe aprovechar para que las tierras patagónicas aumenten sus facultades de producción, valorizándose en tal forma que, si quisiéramos indicarlo en números, deberíamos llegar a cifras fabulosas. No debo silenciar un hecho que acude a mi memoria, relacionado con la influencia ejercida por los árboles en el régimen de

las precipitaciones atmosféricas: durante mi viaje por el extremo sur de América, recuerdo haber visto formarse nubes gruesas que tan pronto se dirigían en una como en otra dirección, hasta que pasando sobre la Isla de los Estados descargaban el agua de que venían impregnadas, lluvias que se producen unos 25 días por mes, alcanzando el agua caída a 1.425 milímetros, término medio anual, siendo ello exclusivamente debido a la existencia de los árboles en aquel pedazo de suelo argentino.

Bien, pues, pensar en el aprovechamiento del agua que proporcionan las nieves caídas en la Cordillera o en la de los ríos y lagos, es contentarse con bien poco, es achicar el problema; creemos que el Gobierno debe encarar con altas miras el estudio del cambio de clima en la Patagonia, a fin de que esa enorme superficie pueda ser campo de acción propicio al capital y al brazo, y para llegar a ese desideratum no hay sino un medio, y es el de formar grandes bosques de especies arbóreas de reconocida influencia sobre el régimen pluvial. Pero no sólo debe ser obra de gobierno la que aconsejo, sino que todos deben contribuir con su grano de arena a la obra patriótica de plantar árboles en la Patagonia, que con ello revelarán tener inteligencia y grandeza de alma, porque plantar un árbol es poner dinero en caja de ahorros y es servir a la patria y a la humanidad.

Hasta por egoísmo se deben plantar árboles, porque bien sabido es que sino existiera vegetación no habría vida humana, pues es ella la que en el inmenso laboratorio de la atmósfera, transforma lo

malo en bueno para darnos el aire que respiramos; además, con la madera se construye la cuna donde recibimos el primer beso de madre, como también el féretro en que dormimos el sueño eterno; las plantas modifican favorablemente los extremos de temperatura, dándonos frescura cuando el calor abruma y abrigo cuando el frío arrecia; son los árboles condensadores de la humedad atmosférica, rocío bienhechor, humedad que fertiliza, cortina que detiene el viento, toldo que da sombra, techo que cobija, tejido que viste, cordel e hilo, calor en el hogar doméstico y calorías en las calderas, bomba absorbente que deseca los pantanos y expelente de principios higiénicos; ellos dan frutos que nutren, medicinas que curan, madera para construir casas, bajeles, wagones, herramientas de trabajo e instrumentos musicales; son comodidad y lujo cuando muebles, adornos y obras de arte; bastón en la juventud y báculo en la vejez, en una palabra, ellos nos dan todo lo que necesitamos en la vida para el bienestar material, mientras que con la hermosura de sus formas, el brillo de sus colores, lo delicioso de sus perfumes, contribuyen a nuestra felicidad, haciendo grata la vida.

Tenemos el convencimiento de que es verdad el dicho de que "Poblar es gobernar", pero, ¿cómo decir a los hombres del mundo entero que vengan a poblar nuestros casi desiertos campos, si sabemos que no ofrecen probabilidades de éxito a los que a ellos vayan llevando actividades y capitales? Hay

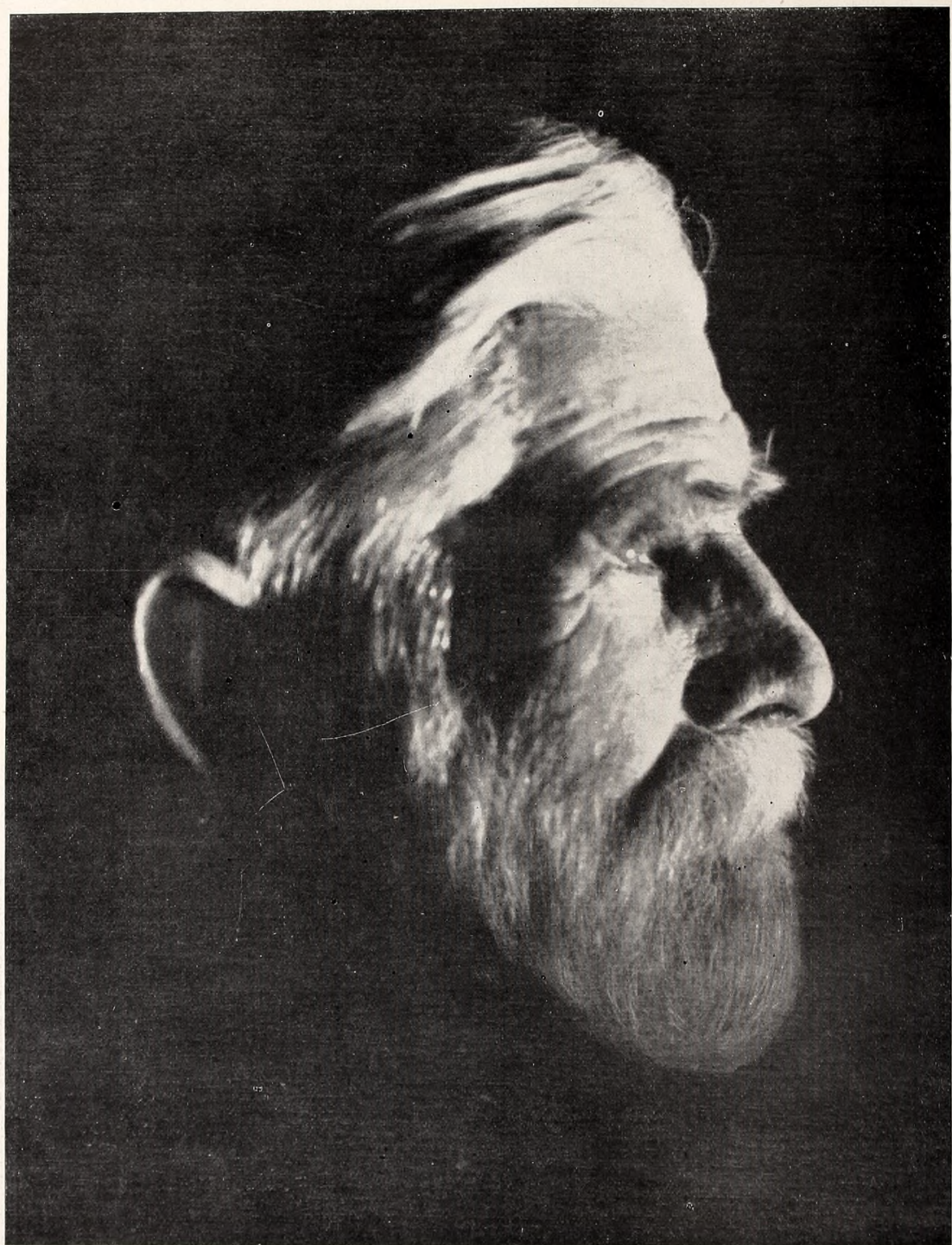
que preocuparse de ponerlos en condiciones de recibir a los millones de hombres que acudirán si se les asegura que obtendrán una recompensa y para ello no hay otro modo, que procurar que los elementos se tornen propicios a los que con el trabajo forjarán el progreso. Repetiré que ésta debe ser obra común de gobierno y pueblo y el árbol el instrumento para realizarla. El árbol y sólo el árbol es capaz de producir el milagro de la transformación de un clima y del perfeccionamiento de un medio, ellos llenarán a satisfacción el programa que comprende desde la formación de la tierra vegetal, hasta la regularización de los fenómenos meteorológicos. Y esa obra de gobierno y pueblo, que tiende a hacer desaparecer la aridez de grandes extensiones de tierra, convirtiendo los páramos en oasis, tendrá también la virtud de hacer saber que nuestros cerebros no son páramos donde nacer no puede la idea, que al hacerse acción crea el oasis.

Tiene el Señor Ministro de Agricultura una misión patriótica que llenar, misión que se la está diciendo la Patagonia al mostrarse como una extensa plana en blanco, invitadora a que en ella se escriba, con el punzón del trabajo, las letras que harán comprender que allí se encuentra un amplio campo de acción, letras que no pueden ser otras que los árboles, que dirán que el extremo sur de Sud América ofrece sus tierras a los hombres de buena voluntad, quienes podrán estar seguros de que allí hallarán bienestar y fortuna.

Fotografías del autor.



Puerto Harberton, en Tierra del Fuego.



Mr. William E. Davies

Notable estudio fotográfico del Sr. Stillitani, de Trelew

Argentina. Austral.



Señora. María Isabel Pecoraro

Foto Cabrero

LA PUERTA



Por
Manuel F.
Lasso De La Vega

A PARTANDO con su diestra mano femenil y aristocrática el pesado cortinón de terciopelo rojo, el doctor Arellano avanzó un corto paso, poniendo en los finos labios de hombre mundano una sonrisa frívola, y exclamó, con voz insinuante y sugestiva, mientras examinaba con la dominadora mirada de sus ojos color de acero a todos los enfermos que esperaban en el salón de visitas: "El número dos, señores!"

Aquel insignificante guarismo, que era un caballero impecablemente vestido, levantóse sin precipitación del mullido asiento en que llevaba aguardando dos interminables horas, y, tras un breve saludo mutuo, su silueta, un poco encorvada, se unió a la larga, fina y elegante de Arellano, para desaparecer, unidas, tras aquel cortinón púrpura y misterioso, que era, a los ojos de los enfermos, a manera de un tejido formado por temibles y vagas interrogaciones. Eran la Alegría, la Esperanza, el Dolor, lo que ocultaba aquella cortina, siempre caída en largos pliegues, indiferente a la tragedia cotidiana del largo desfile de pacientes, durante las horas de consulta.

Cuando uno de los enfermos, "un número", alzaba aquella tela gruesa, color de sangre, una inquietud mal disimulada dibujábase en los semblantes, y las mudas miradas interrogabanse si tornarían a ver, una vez más en la vida, al compañero en el pesar, que compartió con ellos la zozobra de los inacabables minutos del turno. Todos sentían el deseo, apenas refrenado, de levantarse para abrazar al que se iba y desearte buena suerte, como si con este impulso compasivo se la asegurasen ellos también. Sólo una empachosa corrección, el temor de aparecer ridículos ante el presentimiento de la muerte, hacía acallar estímulos cordiales y sofrenar la momentánea solidaridad ante el peligro común.

Arellano vivía prósperamente. Su clara inteligencia y su firme voluntad dirigieron, primero, a lograr una clientela que en pocos años lo colmó de gloria y de riquezas; y cuando ya había logrado destacarse entre los médicos más sabios de la gran urbe, puso todo su empeño en arreglar la casa con ese lujo exótico y un poco arbitrario de que gustan los espíritus selectos. Tupidas alfombras y tapices de Esmirna, lacas y cuadros que firmaban pintores famosos, constituían el marco en que se encuadraba la figura alta, estilizada, del doctor Arellano, en cuya tez pálida destacaban los ojos escrutadores, velados por los gruesos cristales de las gafas de Carey, y la frente, amplia, abombada, que él, por costumbre, apoyaba en la palma de su izquierda mano, mientras los dedos ágiles y nerviosos de la diestra escribían notas o alineaban cifras sobre las blancas páginas del libro de diagnósticos.

—¿Se llama usted?... —preguntó a aquel hombre elegante, cortés, joven aun, que para él no era sino el "número dos", el enfermo anónimo; una cifra helada, que sólo en aquellos instantes adquiría el calor viviente de un enfermo oficial, víctima de una

dolencia también oficial, pre-establecida por unos doctores muy sabios, estudiada en todos sus detalles por las Academias y los Congresos de Medicina; pero frecuentemente incurable, a pesar de la copiosa literatura escrita al margen de la investigación científica.

Los enfermos que allí acudían solían morir; pero tras la orgullosa satisfacción de haber logrado alcanzar un número en la consulta de Arellano. Morían con noble tranquilidad, y sus familiares encontraban cierto consuelo, en medio de sus lágrimas, cuando referían a deudos y amigos que el querido pariente había muerto, a pesar, cosa inaudita, de haber sido tratado por aquel hombre singular, de cuyo ojo clínico contábanse anécdotas escalofrantes.

—Me llamo Jacinto Oliver, y soy escritor —repuso el "número dos" con voz indolente, en su aire tímido y en la melancolía de su gesto aperci-bíase que ya se sentía apesadumbrado de haber acudido a la consulta del joven y sabio doctor.

Hizo Arellano mil preguntas, a las que él contestaba maquinalmente, como si su espíritu estuviese ajeno al prolijo interrogatorio. Con gran indiferencia se dejó medir la tensión arterial y que le sacasen sangre para realizar un análisis. Duró la primera consulta una interminable hora, y aun tuvo precisión de volver dos días más. Los ayudantes del doctor le pincharon en los brazos y lo tendieron en un lecho improvisado para hacerle respirar con una cánula de cristal metida en la boca. Ante sus ojos desfilaron aparatos de formas diversas y extrañas, tubos de ensayo cuyas soluciones tomaban insospechados colores bajo la acción de complicados reactivos. Al fin, una tarde pudo recoger su hoja de diagnóstico. La leyó estoicamente. Arellano, ante su silencio trágico, le consoló compasivo:

—Aún puede usted curarse si atiende rigurosamente a mi plan y toma, sin dejar un solo día, los nueve medicamentos que le prescribo, respecto al pronóstico, no puedo concretarle nada, pues necesitaré aun más ensayos, completar más datos. Le haré una curva de glicemia, le tomaré una gráfica del pulso. La ciencia médica es casi matemática; cuando posea todos los factores podré, seguramente, predecir a usted la posibilidad de las complicaciones, los años que, en el terreno clínico, le restan de vida.

A Oliver le pareció todo aquello como un fatal horóscopo, como una visión trágica del porvenir, como una letra de cambio que la ciencia le presentaría, puesta al cobro por la Muerte, para una fecha próxima, con exactitud inexorable.

—Y... ¿qué conseguiré con saber tanto, doctor?

—Siempre conviene estar prevenidos. Usted tendrá su hogar, mujer, hijos. Será cristiano, ¿verdad? Acaso posea bienes de fortuna. Hay que adelantarse a la verdad misma; que franquear pronto la puerta.

—¡Oh, admirado doctor! —repuso Oliver con cierto fuego.— No estamos conformes. No siempre es bueno saberlo todo. Sería cruel, inútilmente

cruel, decirle a un enfermo incurable de ojos la fecha exacta en que va a producirse su ceguera. ¡Qué martirio! ¡Qué desgarradura la del espíritu que va contando las horas, los minutos, los segundos que le restan de gozar la inefable alegría de vivir! Y ¿cree usted, amigo mío, que conviene siempre franquear todas las puertas, cerradas ante nosotros?

Arellano repuso con franqueza.

—Indudablemente.

—¿Siempre?

—Siempre.

—¿Y la esperanza?

—La ciencia no vive de esperanzas; es sólo una afirmación real.

Oliver cayó; después, con voz susurrante, que era casi un ruego, dijo mientras ofrecía al doctor un cigarrillo:

—Si usted me permitiera que hablase unos minutos, no al hombre de ciencia, sino al exquisito sentimental que vislumbro en usted, tras su dogmatismo científico, me haría un gran honor.

—Le escucharé a usted con mucho gusto; pero temo que no me convenza.

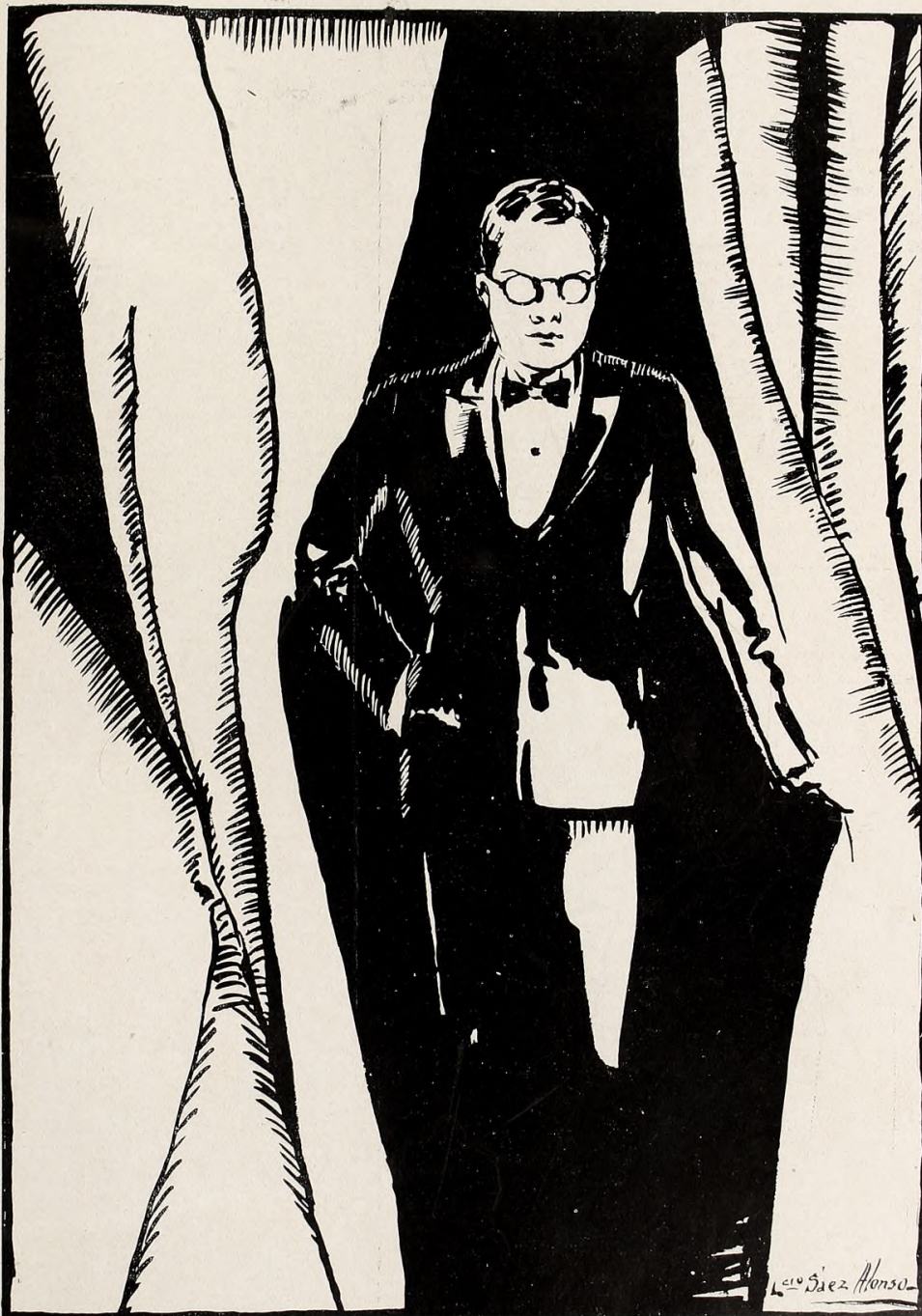
Se acomodaron en muelles de butacones de cuero, y el escritor comenzó su relato, mientras lanzaba bocanadas de humo azul, que formando espirales azulosas, de quiméricas formas, ponían un sello de intimidad cordial en el austero gabinete de trabajo del médico famoso.

—Quería decirle a usted, querido doctor, que yo he dejado de franquear tres puertas en mi vida y no me arrepiento de mi titubeo. Por eso no quiero atravesar esa de mi salud, ni saber de qué, ni cuándo, voy a morirme.

—Quedó el enfermo pensativo unos instantes; luego prosiguió: —Era muy joven todavía, y con ocasión de un viaje a la Argentina, conocí, a bordo del trasatlántico que me llevaba a América a una linda muchacha andaluza, que iba con su madre a reunirse a unos parientes establecidos en Montevideo.

Candorosa, ingenua, con un alma plena de ternura, incapaz de creer en la maldad ajena, me fué bien fácil adueñarme de su corazón. Fuimos novios. Aquella muñequita

rubia, de ojos negros y aterciopelada tez, me inspiró desde el primer instante un malsano deseo. Comencé el asedio, y su pureza se defendió débilmente. La misma víspera del día en que íbamos a tocar tierra accedió a dejarme, a media noche, abierta la puerta de su camarote.



—¡El número dos, señores!

¡Qué ansiedad la que yo sentía al aproximarse la hora de la cita! Nervioso, me paseaba por la cubierta, fumando cigarros, que apenas encendidos tiraba al mar. Me latían de tal manera las sienes, que yo creí que la impaciencia me iba a matar allí mismo, sin haber logrado mi arrollador deseo. Pero... no franqueé la puerta. No fué hidalguía, ni,

acaso, tampoco una protesta de mi conciencia la que me hizo triunfar de mí mismo. Fué miedo a saber la verdad; temor de averiguar que la niña que yo creí pura, dulce, buena, fuese una vulgar aventurera que se entregaba sin amor, a cambio de un puñado de oro.

Desatraqué a la mañana siguiente sin despedirme de mi novia de unos días. Me sentía triste, fracasado... Ya en tierra firme, me alegré de no haber franqueado la puerta que era la verdad; pero una verdad que podía destruir la grata ficción de haberse sentido amado de una mujer encantadora, joven, que en las noches de luna, sentados ambos en un banco, a popa del vapor, me había jurado fidelidad eterna, mientras sus ojos, entornados por el rubor, miraban, como en sueños, la blanca estela que la hélice iba dejando en encaje de blancas espumas.

—Juzgo su caso de un lirismo patológico — exclamó el doctor Arellano.

—¡Quién sabe!

Y tras una pausa, prosiguió el narrador:

—En otra ocasión tampoco quise franquear una puerta. Tras de ella un anónimo me denunciaba que la mujer que yo quería y mi amigo más íntimo se burlaban de mí. No tenía la certeza de ello. Sólo el dudarlo era ofenderlos. No quise saber. Tuve miedo de destrozar mi vida, y huí de la puerta, que era una amenaza; la amenaza de la verdad. Otra vez me dijeron que en un casino,

ante un grupo de maldicientes, me injuriaba mi mismo hermano. Llegué trémulo ante la puerta que se separaba del ingrato. Tampoco la pasé, y jamás me arrepentí de no haberlo hecho. Poco tiempo después, mi hermano murió de una enfermedad horri-

ble en mis brazos. Sus últimas palabras fueron: "¡Qué bueno eres!" Oírse llamar así por un moribundo salda todas las injurias.

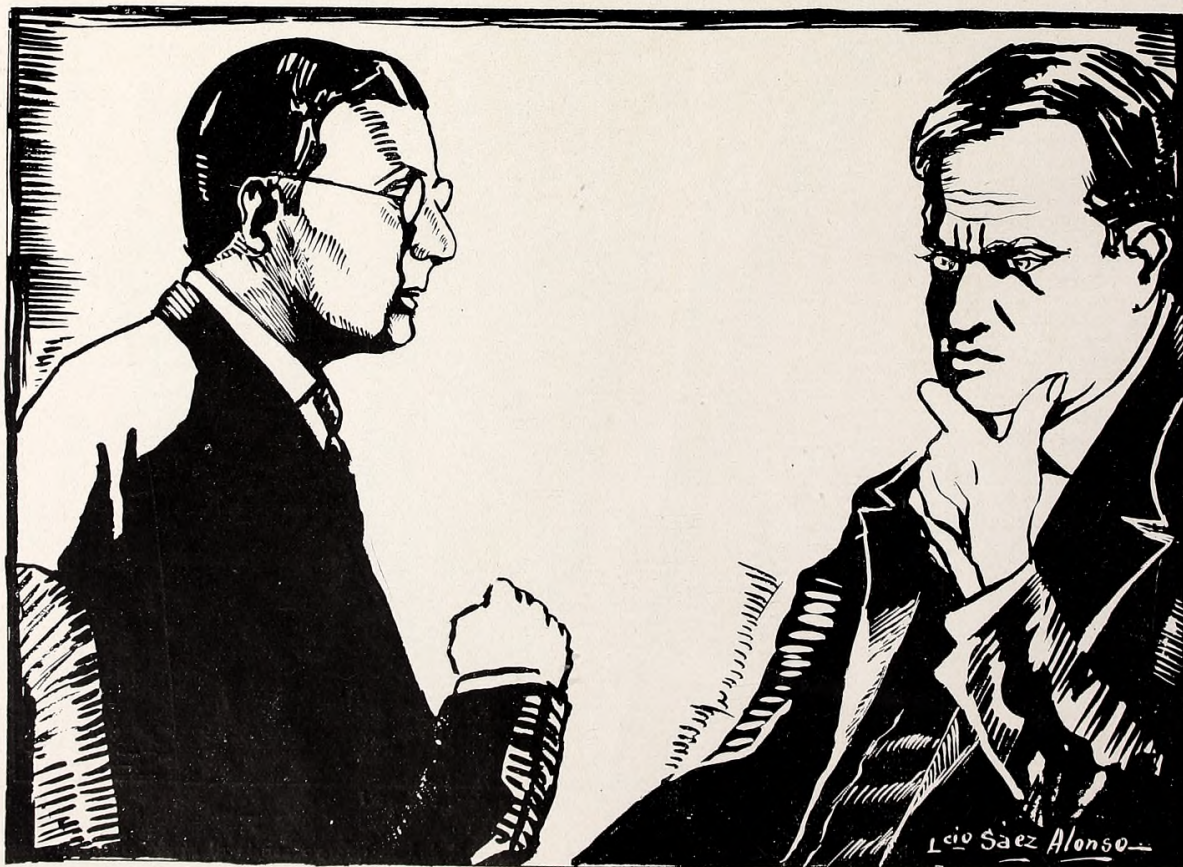
Jacinto Oliver había terminado su relato. El médico y el escritor callaban...

—Me han conmovido esas historias — murmuró Arellano, visiblemente emocionado. — Pero hablamos desde planos distintos: tiene un significado muy distante la palabra "ciencia" de la expresión "literatura".

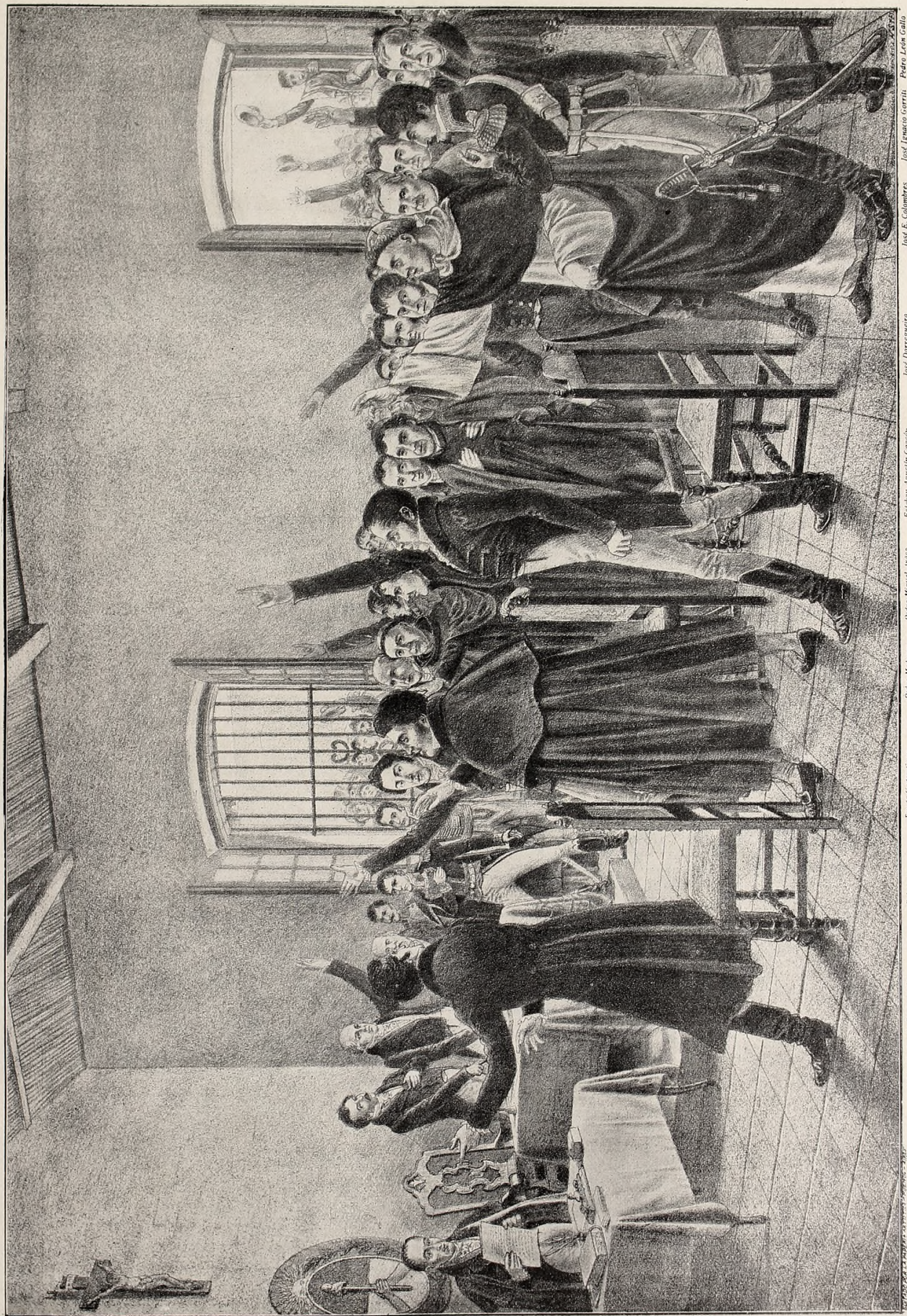
—De todos modos, es cosa que obliga a pensar si en la vida conviene descorrer todos los cerrojos tras los cuales está una verdad, casi siempre desoladora. Vale más, acaso, sentir la duda de poderse morir, lleno el espíritu de una curiosidad no saciada, que abrigar la certeza de que científicamente hemos de morirnos a plazo fijo. Así también nuestra voluntad no debe forzar puertas, ni cortar nudos, queriendo aprender demasiado.

El doctor Arellano nada arguyó; pero en sus pupilas de acero creyó el escritor notar una humedad de lágrimas. ¡Quién sabe si hubo un momento en que aquellas dos almas, aparentemente tan poco afines, habíanse sentido fuertemente unidas! Antes de descorrer la enigmática cortina roja se abrazaron, fraternalmente, el médico y el poeta. Alejóse Oliver, hollando con sus pies la mullida y rica alfombra del salón de visitas. Arellano se arregló el nudo de la corbata, y pasada la fugitiva emoción que coloreó un instante su rostro, volvió a aparecer impasible y correctamente frío. Y el doctor "a la moda", ya dueño de sí mismo, levantó, al fin, la cortina y exclamó, mientras escudriñaba con su interrogadora mirada a los que aguardaban:

—El número tres, señores.



—Juzgo su caso de un lirismo patológico — exclamó el doctor.



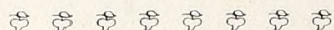
José Durán Cuervo	José F. de Oromero	José Francisco de Urquía	Pedro León Cella
Antonio Salas	Juana de S. María de los	Pedro Francisco de Urquía	

PROCLAMACION DE LA INDEPENDENCIA ARGENTINA

EN TUCUMÁN EL 9 DE JULIO DE 1816

De la colección H. STEIN.

MUÑECA CELOSA



No te aflijas, nena, mis varios amores...
Yo soy un cantor,
Que suele embriagarse con besos traidores
y paga en poemas, piropos y flores
y cartas de amor.

Tengo a las mujeres todas por divinas,
y me gustan ya
hasta en las vitrinas
las muñecas finas
que cierran los ojos y dicen "mamá".

¿Viene una muñeca? ¿Viene a paso lento?
¿Viene pregonando con su movimiento
que el corazoncito le marca el compás?
¿Pasa con los ojos en arrobamiento?
Paso yo detrás.

Pero mis excesos
encuentran al cabo su punto final,
al pensar que es gloria de mis embelesos
otra muñequita que compré yo a besos
en una elegante tienda principal.

¿En Harrods, acaso?... ¿Es que me di cuenta
si fué en una tienda de un sueño de Grim?
La ofrecía en venta
la vidriera misma donde Cenicienta
jugando en la alfombra perdía el chapín.

Es una muñeca de cuerda habladora,
que gña los ojos de aquí para allá,
que ríe en mis labios con risa sonora,
que llora de celos, y que cuando llora
la beso... y ya está.

Bésame, muñeca, bésame que lucho
por atar tu cuerda dentro de mi ser.
Ve cómo te mimo; ve cómo te escucho;
ve cómo te quiero... —¿Mucho, mucho, mucho?
—Mucho más que ayer.

En tu mecanismo con cautela escondo
la última esperanza del soñado edén,
y por ver si puedo llevarla hasta el fondo
te miro muy hondo,
te río muy cerca, te lloro muy bien.

Pero necesitas
saber que los celos te sientan muy mal,
no arrancar las hojas de las margaritas
y dejar que todas las niñas bonitas
me engañen igual.

Amores cantores
sólo son amores
y no son Amor.
Amores son flores.
Amor es dolor.

Tú misma me enciendes estas ansias locas
de gustar los besos de alado tropel;
tú misma provocas
con tu boca rica mi ambición de bocas
cuajadas de miel.

Pero a ti te beso como con la gana
de robarme el rosa de tu porcelana
y de trago en trago, supremo licor,
disolver la fresa que en la boca grana
te pintó el Señor.

Claro que en salones soy muy cortesano.
Y si hay mano fina que con discreción
la mano me roza, no la roza en vano;
yo siento esa mano
hacerme cosquillas sobre el corazón.

Yo gozo, yo vivo
cuando advierto que
tiembla la promesa de un beso furtivo
en un pie cautivo
bajo de mi pie.

Yo estoy hecho para
pasarme las horas de una noche clara
bajo un balcón
mirando hacia arriba, como si mirara
a Sirio o a Orión.

Pero bien te quiero
queriéndote así.
Vivo para todas las muñecas, pero
muero, muero, muero
tan sólo por ti.



¿Sollozas?... ¿Te inquieta
que te dé tan poco cuando todo das?
¿Qué tú no sabías lo que era un poeta?
Entonces, en castigo, la bebé coqueta
me va a dar un beso... y otro... y otro más.

No lo niego... A veces bien que me acomodo
y esto mismo, todo,
a otras muñequitas lo digo tal cual.

Pero no lo digo de este mismo modo
tan confidencial.

Alégrate, nena, que si te incomodas
de verte tan fea reirá Belcebú.
Tus besos son siempre mi noche de bodas.
Amores son varias, son muchas, son todas.
Amor, sólo tú.

LUIS FERNAN CISNEROS

DEBERES DE PATRIOTISMO

ENTIENDO cumplir con un doble deber, de funcionario y de ciudadano, al hablar en este acto, como lo hiciera el año pasado en la velada patriótica con que festejáramos esta fecha gloriosa.

Desearía hacerlo no sólo para los que se hallan aquí presentes; quisiera que estas palabras, por lo que tienen de exhortación, por lo que dentro de su modesta sinceridad pudieran ser útiles, como por lo que impliquen de responsabilidad, no se las lleve el viento.

o o o

La República se reintegra al ejercicio normal de sus instituciones regida por hombres que han afrontado con estoico valor el peso moral, el sacrificio que significa el Gobierno en esta hora. Un imperativo — sagrado para los más y para los mejores — los lleva a la árdua tarea.

El credo político ha cedido al credo de la Patria. La esperanza ha dado el primer gran paso hacia la realidad y se fortalece definitivamente la fe que un momento tembló en la angustia de los últimos tiempos.

De una armonía efectiva de los Poderes Públicos, complementándose en la acción, cabe esperar el resto; y cabe esperarlo también del Pueblo, de sus fuerzas todas, que han querido ya, con un rasgo elocuente, sumarse para rubricar con el sello de su entusiasmo el nombre sancionado para el empréstito interno; empréstito que propendiendo al ejercicio saludable del ahorro, dice bien alto de nuestro concepto de la dignidad nacional, de la confianza en la grandeza y en el porvenir de la Nación; empréstito cuyo título de "Patriótico" vale más, así, en los corazones argentinos, que colocado al frente de la ley.

o o o

He reprochado a nuestra vida política la falta de contacto suficiente entre los hombres que gobiernan y el pueblo. Los dirigentes han hablado tan sólo para sus partidos.

Fuera de las campañas electorales o proselitistas, apenas se ha conocido su opinión a través de mensajes oficiales o por los boletines parlamentarios de publicación reducida.

Nada digamos de los Territorios Nacionales en

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL SEÑOR GOBERNADOR DEL TERRITORIO DE SANTA CRUZ, SEÑOR CARLOS M. PORTELA, EL DIA 25 DE MAYO ULTIMO

los que ese contacto mental es poco menos que nulo.

El método contrario propendería, en cambio, a despertar el interés, a excitar la cooperación en la obra administrativa y social.

Origen frecuente de muchos males que hubieran podido evitarse, ese alejamiento es grave falta en una democracia, mucho más en una democracia como la nuestra, por el estado de su desarrollo y por los elementos que la forman.

Pero también en esto se advierte felizmente una benéfica reacción.

Acaba de romperse la norma del silencio y la onda maravillosa ha llevado a todos los ámbitos del país la palabra del Presidente y luego la de sus Ministros.

Es un ejemplo a seguirse, un sistema provechoso y racional a adoptarse por los hombres de go-

bierno y por los dirigentes políticos en el orden diverso de las cuestiones públicas. Estoy seguro de su influencia en el ánimo y en la conciencia populares. Es por lo demás una obligación moral que alcanza a todos los capacitados y una forma educativa de notable valor.

La dilucidación autorizada de puntos de

doctrina, la demostración de la buena senda, impedirá los excesos, corregirá los extravíos en que muchos incurrir por no haber oído razones valideras.

o o o

Ofrece la humanidad un doloroso cuadro de confusión. Choque — las más de las veces sin luz — de creencias y de métodos. La crisis moral es por desgracia mucho más grave que la crisis económica.

Hay una verdadera super-producción de ideas y de teorías — sociales especialmente — unas buenas y otras no. Pero es necesario no ignorarlas, antes bien, conocerlas, saber si son adaptables a nuestra idiosincracia, a nuestro ambiente, para aplicarlas o para rebatirlas. Por que así como la fealdad sirve para realzar la belleza, el error es útil para que, demostrándolo, se imponga la hermosura de la verdad.

Se evitaría además el éxito fácil de la propaganda perniciosa, que se vale de la buena fe o de la incapacidad del prójimo para engañarlo, para



El señor Portela, leyendo su discurso.

embaucarlo, para explotarlo; esa propaganda de los falsos apóstoles que no son otra cosa que videntes de la credulidad y de la ignorancia.

o o o

Pero malgrado los sacudimientos y las nubes que oscurecen el cielo del mundo, tengo el convencimiento de que existen siempre, invariables, un ideal, una fuerza y una norma, como faro de salvación para la sociedad y para la vida de los pueblos.

El ideal, es el amor a la Patria, la fuerza, es el Trabajo, la norma, el Honor.

o o o

Se ha dicho, del amor a la Patria, que es sentimiento bastante grande para llenar el corazón, para ocupar toda la nobleza de la inteligencia.

Cierto es que por él, se llega a la sublimidad del heroísmo; nuestra raza conoce bien esta palabra.

o o o

Pero recordad que el Gobierno, entidad creada para velar por el orden y promover el bienestar social, no es más que una parte de la gran unidad; que la otra es el pueblo que formamos todos. Pensad, cada día, que no hay posibilidad de avanzar hacia el progreso sin la unión del esfuerzo de todos en justa y honrada cooperación. Que nadie puede eximirse de ella y tenemos el derecho recíproco de exigirla. Y sea para todos la voz de orden: cada cual en su puesto, y a cumplir en su puesto!

Esa inquebrantable voluntad para la obra común es la gran fuerza del Trabajo.

o o o

"Mientras todas las virtudes parecerían descender del cielo para darnos la mano y elevarnos — dice un poeta filósofo de la vieja Francia — la virtud del honor parece surgir de nosotros mismos para ascendernos".

Es en efecto una virtud tan humana, que puede creerse nacida de la tierra; no busca ni tiene palmas celestiales.

les después de la muerte: es la virtud de la Vida.

A su voz despiertan en el hombre las más nobles energías; una firmeza invencible lo sostiene contra todos y contra él mismo; siente en su pecho como un segundo corazón en que reside un dios y por ella le serán reveladas la Verdad, la Belleza y la Justicia.

Es, además, la conciencia, el propio respeto, culto al cumplimiento inexcusable de la obligación.

Inocular esta idea vital en la sangre misma de los pueblos sea la misión superior y constante de la Educación, por la vía docente y por la vía social.

Así se podrá llegar a que no exista la palabra fementida y a que los compromisos para con el Deber no tengan sutilezas, ni concesiones tolerantes, sean compromisos sagrados e inviolables.

o o o

Celebramos un nuevo Aniversario de la Libertad.

Después de elevar, entre los cánticos del Te-Deum, preces por la Patria, hemos unido nuestras voces para entonar su hermosa y querida canción. Quizás advirtamos hoy en ella, un significado más que íntimo-

mente nos lleve a parafrasear así la estrofa tradicional y solemne:

"Ved de nuevo, a la faz de la tierra,
Nuestra noble y gloriosa Nación."

o o o

Congregados en torno a la efigie augusta del Gran Capitán, bajo este palio inmenso del cielo, que tiene los colores de la insignia sagrada, acompañadme ahora en este voto que formula mi alma, con absoluta fe. Con la protección de Dios, viva por siempre el Pueblo Argentino la paz de su grandeza, en el amor a la Patria, unido por el vínculo nobilísimo del Trabajo y en la norma invariable del Honor!



Público que asistió al acto patriótico en la plaza Mitre de Río Gallegos, junto al monumento del general San Martín.





José Eizaquirre



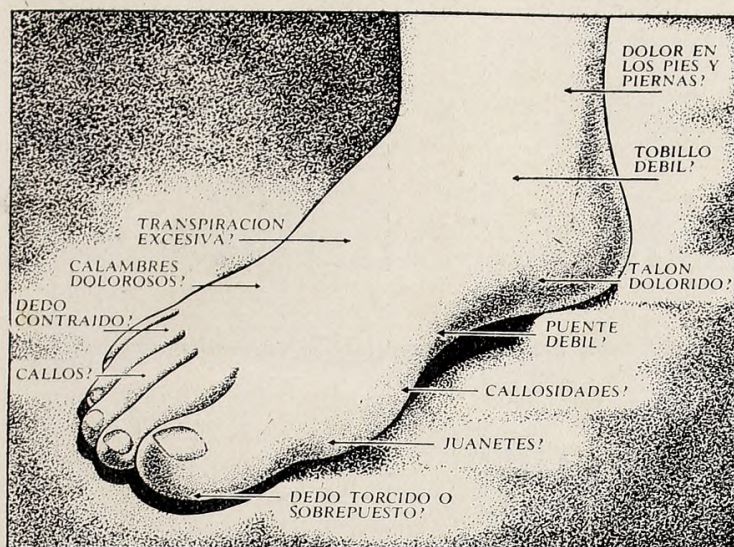
Niño de Vincenzi



Magdalena Valente



Pedro Bellantuomo



¿Cuál es la Dolencia de sus pies?

Como se alivia con rapidéz y para siempre

Conseguir alivio y corrección permanente para cualquier clase de dolor o incomodidad en los pies, es hoy una cosa tan sencilla y segura, que sorprende oír que haya personas que sobrellevan ese innecesario sufrimiento tan perjudicial para la salud.

Desde hace 25 años, el doctor en medicina William M. Scholl de Chicago, ha perfeccionado diferentes soportes y remedios para los pies, entre los cuales hay uno ideado para su particular anomalía que le dará alivio rápido y corregirá la causa que la produce.



40 ESPECIALIDADES PARA LOS PIES

Todas las Farmacias, Droguerías, Zapaterías, Perfumerías, Casas Ortopédicas y Casas con Sección de Calzado de la Ciudad y del Interior del País, poseen esta vitrina, en donde se exhiben los remedios del Doctor Scholl y entre los cuales está el que Ud. necesita para aliviar y corregir su particular anomalía para siempre. Cómprelos allí con toda confianza.

RECHACE IMITACIONES!

Todos los productos están marcados "Dr. SCHOLL". Fíjese que lleven la marca, de lo contrario no son científicos ni de ajuste individual.

SOLICÍTENOS LIBRITO GRATIS

A pedido remitiremos una copia del librito ilustrativo "Tratamiento y Cuidado de los pies" por el Dr. Wm. M. Scholl. Diríjase a la Sección... de la Cia. Dr. Scholl, Florida 48 y Av. de Mayo 1431, Buenos Aires.

Dr. Scholl

Remedios para los pies



ZINO-PADS del Dr. SCHOLL

Los parches Zino-pads del Dr. Scholl calman en un instante el calor más doloroso. Estos parches eliminan la causa, que es, la presión y fricción del calzado. Son protectores y curativos. No se desprenden ni en el baño. Hechos en tamaños para los Callos, Callosidades y Juanetes. La cajita \$ 1.00



PIES DOLORIDOS?

El Bálsamo del Dr. Scholl, alivia cualquier dolor, ardor e hinchazón de los pies y tobillos. Excelente también para los Sabañones, neuralgias y reumatismo. Tarrito \$ 1.50



SUDOR EXCESIVO?

El Polvo Bromidrosis del Dr. Scholl normaliza la transpiración y elimina el fuerte olor de los pies y de cualquier parte del cuerpo. Tarrito \$ 1.80.



DEDOS TORCIDOS?

El Toe-Flex del Dr. Scholl endereza suavemente el dedo gordo sobrepuesto, con toda comodidad, reconstruyendo las fibras estropeadas, c. u. \$ 1.80.



JUANETES?

El Reductor de Juanetes, del Dr. Scholl reduce la inflamación, alivia el dolor y hace invisible al juanete. Conserva la forma al calzado. Precio de c. u. \$ 1.80.



PIES INCOMODOS?

El Polvo Antiséptico del Dr. Scholl evita la fricción del calzado y mantiene los pies asepticos y cómodos. No es talco. El Tarrito \$ 1.80.



PIES CANSADOS?

El Jabón Pédico Granulado, del Dr. Scholl usado en forma de masaje, fortalece los músculos y limpia los poros, librándolos de toda impureza. El tarrito \$ 1.80.



CALLOS DUROS?

El Ungüento para Callos, del Dr. Scholl usado con los parches Zino-pads, es el tratamiento ideal para los callos encima de los dedos. Nunca más reaparecerán. El Tubito \$ 1.00



CALLOS BLANDOS?

El Callida "2" Gotas del Dr. Scholl es excelente para los callos blandos, especialmente esos entre los dedos y ojos de gallo. El Frasco \$ 1.20



CALLOSIDADES?

El Ungüento para Callosidades, del Dr. Scholl usado con los parches Zino-pads es el tratamiento ideal para las callosidades y durezas en la planta de los pies. El Tubito \$ 1.00.



PIES DEBILES?

Las fajas "Arch Binder" del Dr. Scholl soportan los puentes débiles o caídos y hacen del caminar un placer. Son invisibles por estar hechas de color carne. Precio del par \$3.00.

El "STANDARD" IDEAL *de Calidad en Neumáticos*

Mayor duración del neumático - extra protección contra pinchazos y reventones - banda de rodamiento más durable y contra patinadas - son cualidades éstas que hacen del Firestone el "standard" de comparación entre los neumáticos. Son, además, cualidades extraordinarias que proporciona Firestone sin que a usted le signifique nada extra en el costo.

Los neumáticos Firestone se hacen en la Argentina por obreros argentinos y para los automovilistas argentinos.

Si Vd. necesita nuevos neumáticos, antes de decidir la compra, investigue acerca de los neumáticos Firestone "Gum-Dipped" (inmersión en caucho) y compruebe Vd. mismo las cualidades de que hablamos más arriba.



Firestone

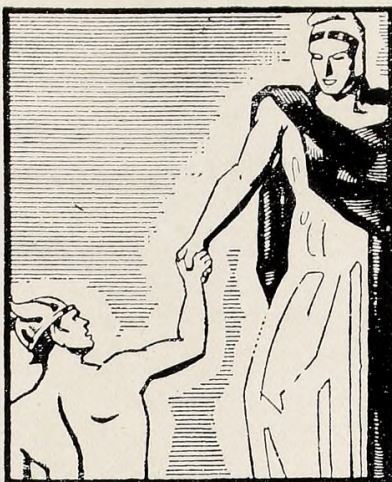
INDUSTRIA ARGENTINA

CUBIERTAS

CAMARAS

BATERIAS





¡TENGA CONFIANZA!

- Tenga confianza: el triunfo llega siempre para los que salen a su encuentro y confían en él.
- La República atraviesa por graves dificultades financieras que debe y puede vencer por sí sola.
- Y lo hará si cada uno de sus habitantes le presta su concurso.
- El Empréstito Patriótico salvará el honor y la riqueza de la República.
- Nadie, pues, puede sustraerse al deber de contribuir a que se cubra pronto y totalmente.
- Tenga confianza y ayude al país sin vacilar, en ello va el bienestar de usted mismo y de todos los suyos,
- Suscríbase en el acto: su demora conspira contra el bien de la República,

¡Tenga confianza! Suscríbase al

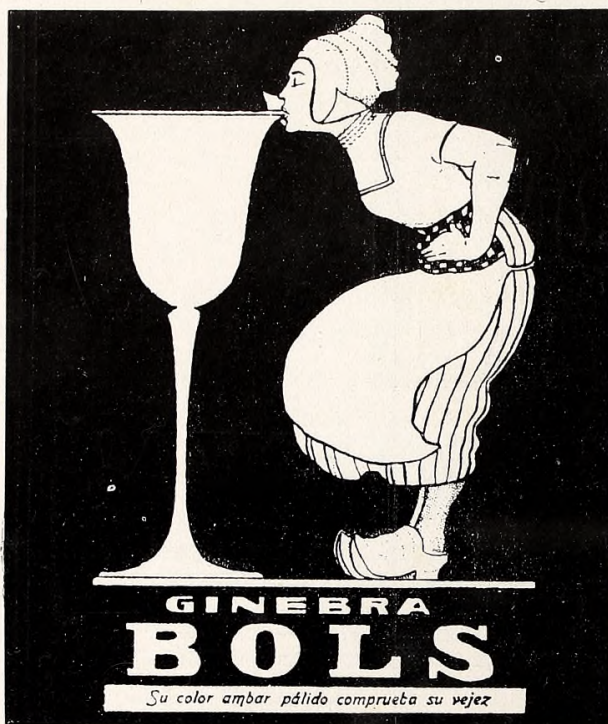
EMPRESTITO PATRIOTICO

1 9 3 2

Por cualquier clase de informes diríjase a

COMISION NACIONAL HONORARIA DE PROPAGANDA
EDIFICIO DE LA BOLSA DE COMERCIO DE BUENOS AIRES

GINEBRA BOLS



LEGITIMA

DE HOLANDA

*Su color ambar pálido
comprueba su vejez*

Como Aperitivo

Tomada helada supera al mejor cocktail.

Como Digestivo

El punto final de toda buena comida.

Como Refrescante

Tomada con goma y soda constituye un refresco agradable, higiénico y estimulante.

Seleccionado y envasado en
Londres por sus propios cosecheros
LIPTON Ltda.

UNICOS IMPORTADORES
MOSS & COMPAÑIA Ltda.
SOCIEDAD ANONIMA
BUENOS AIRES



EN los años 1877-90, cuando el interior de la Patagonia era tan desconocido como el África de Livingstone, un marino argentino realizó por propia iniciativa y a sus costas, repetidos viajes de exploración surcando en todo sentido el territorio de Santa Cruz, descubrió las nacientes de sus ríos y varios grandes lagos, levantó el primer mapa de la región, y realizó en resumen en el interior de ésta una obra comparable a la de Fitz Roy en sus costas. Ningún argentino, exceptuando acaso a Don Francisco Moreno contribuyó más que él al conocimiento geográfico de su país.

Pero este marino benemérito era tan modesto como emprendedor y laborioso; no hizo el menor esfuerzo por cosechar recompensas ni honores, ni por divulgar siquiera el fruto de sus fatigas; limitábase después de cada expedición al informe de sus andanzas para las reparticiones oficiales o el Instituto Geográfico, informes escuetos en que, si campea la altura discreta, no hay un asomo de pedantismo científico. Al punto de que fuera necesario el impulso ajeno, como ocurre con los tímidos, para que el nombre del autor de los informes adquiriese una notoriedad siquiera relativa entre los hombres de ciencia de su tiempo.

Resultado de ello es que en el campo de las exploraciones geográficas del país, allí donde otros recogieron justa fama, Carlos M. Moyano ha quedado no menos injustamente olvidado. Entre los marinos de la presente generación, será contado el que haya oído nunca su nombre.

Teníamos proyectado el estudio de tan interesante biografía, pero se nos ha adelantado muy felizmente la hija del explorador, señorita María Clara Moyano, quien "confundiéndose en un mismo sentimiento el deber patriótico y el amor filial", nos ofrece en hermoso volumen los informes dispersos de la obra exploradora de su padre, a la vez que la necesaria explicación y datos biográficos.

Utilizando tan valioso material, daremos a continuación un breve resumen del mismo, destacando los principales títulos del capitán Moyano a la memoria y gratitud de los argentinos.

Pero antes de entrar en materia, señalemos una característica de todas esas expediciones: la aparente facilidad con que se desarrollan, y la ausencia de contratiempos; no se pierde en ellas una sola vida, ni se encontrará episodios dramáticos. Lo que prueba el acierto de su organización y la capacidad directora del organizador. Moyano se parece en esto a otro marino renombrado, el norteamericano Tomás Page, explorador incansable de la cuenca del Paraná.

Entre los colonos de Santa Cruz que lo acompañaban en su excursión viven aún algunos, como los SS. Saturnino García y Eugenio Fernández, quienes recuerdan con el mayor respeto a su ex gobernador, "el más sencillo, desinteresado y progresista que haya estado en la Patagonia".

La Patagonia en 1874.

Nacido en Mendoza el año 1854, Carlos Moyano ingresó a la armada el 73, participando de inmediato en la segunda campaña de Entre Ríos, en los vapores "Pavón" y "Garibaldi". A los pocos meses (enero de 1874) recibió sus despachos de guardiamarina.

Hacia entonces — terminada la guerra con el Paraguay — pudo recién nuestro gobierno ocuparse de la Patagonia.



Capitán de fragata Carlos M. Moyano
(1854 - 1910)

Viajes de Exploración en la Patagonia

por el Capitán
TEODORO CAILLETS BOIS

Debido a una gentileza — que mucho apreciamos — del capitán Teodoro Caillets Bois, ARGENTINA AUSTRAL se complace en publicar simultáneamente con el "Boletín del Centro Naval", este interesante trabajo que su autor ha destinado a esa prestigiosa publicación mensual.

Se fué esbozando la campaña contra los indios incivilizables y los marinos comenzaron a frecuentar la costa sur a son de exploración.

Moyano hizo viajes a Patagones en el bergantín goleta "Rosales" y en la corbeta "Uruguay", y más lejos, por la Costa Sur, con el capitán Luis Piedrabuena, prototipo del hombre de mar. A los dos años de este servicio, subteniente ya, estaba en condiciones de presentar al gobierno un informe, suscripto en común con Piedrabuena, sobre el territorio de Santa Cruz, especialmente de los puntos de vista argentinización, colonización y utilización ganadera (Memoria del M. de Relaciones Exteriores, 1877).

El conocimiento geográfico que entonces se tenía de la Patagonia, o sea el territorio al sud del río Chubut hasta Magallanes era el siguiente, que resumimos para que se pueda apreciar el mérito de las exploraciones ulteriores del capitán Moyano.

Eran conocidos prácticamente en todo su curso los ríos Negro (cap. Villarino, a fines del coloniaje) y Santa Cruz (Fitz Roy, 1834; Piedrabuena, 1867 y 74; subteniente Valentín Feilberg, 1873). Viedma, a fines del coloniaje había llegado hasta la cordillera por el paralelo más o menos del Chalia y descubrió el lago que lleva su nombre. No se sabía a ciencia cierta si este lago era el mismo donde nace el río Santa Cruz.

En 1865 se había instalado una colonia de galenses en la boca del río Chubut. Y por último, en 1870, o sea pocos años antes del informe que hemos mencionado, un joven marino inglés, Musters, había realizado la hazaña de incorporarse a un pequeño grupo de indios patagones, para cumplir en su compañía, una de esas extrañas travesías nómades en que se cruzaban la Patagonia de sur a norte desde el Estrecho o Santa Cruz hasta el Río Negro, describiendo un gran arco recostado a la Cordillera. El relato de esta aventura. "At home with the Patagonians", es seguramente el más valioso aporte de la época al estudio de las costumbres de los patagones, pero del punto de vista geográfico las condiciones primitivas de esa vida salvaje — cuyas penurias le habrían acarreado consecuencias fatales — no le permitieron documentar prolijamente tan importante viaje, primera incursión formal del hombre civilizado en el extenso territorio entre los ríos Santa Cruz y Chubut. Su único instrumento era la brújula de bolsillo, motivo de desconfianza para los indios.

Y esto era todo; pues no vale la pena recordar la antigua expedición de Alcazaba, 1535, que alcanzó a descubrir los ríos Chubut y Sengerr, en proximidad de su confluencia.

Se sabía que los indios eran muy escasos, nómades y "amigos", debido esto último, dice Moyano, a su necesidad de recostarse en invierno a la costa, donde les convenía tener buenas relaciones; acaso también — lo dice Moyano — al buen trato recibido de los marinos de la expedición Fitz Roy, con quien tuvieron mucho intercambio, de don Luis Piedrabuena en su factoría de la isla Pavón (boca del Río Santa Cruz), y recientemente de los colonos del Chubut. La vida de Musters, sin embargo, había estado varias veces en peligro.

1ª Expedición 1877. — El río Santa Cruz y los tres lagos de la cordillera. Descubrimiento del lago San Martín. El Chalia.

La primera exploración de Moyano data del año 1876.

Solicítelas en los mostradores de
la Soc. Anónima Importadora
y Exportadora de la Patagonia.

Adhieren á
cualquier material
dejando las paredes
hermosas y sanas
cuestan poco duran mucho.

Pinturas **OLSINA** al agua lavable

todos los colores



Proteja su salud y provea su despensa con los artículos alimenticios que ofrece
la Anónima. Son de la mejor calidad y siempre frescos.

8 HERMANOS



FREIXAS Y CIA



BAU

Satisfacción es la sensación que Ud
experimenta cuando su comida ha
sido sazonada con ACEITE **BAU**.



Iba en compañía de otro joven explorador, que acababa de iniciarse como tal con una atrevida incursión a las indiadadas del Neuquén, Don Francisco Moreno. Su misión, dada por el Ministerio de R. E., era "ayudar en lo posible a Don Francisco Moreno en una expedición y comunicar al mismo tiempo todos los datos que obtuviera sobre los ríos Chico y Santa Cruz". No iba pues en carácter subalterno, sino a la par de su después ilustre colega, y encargado de recoger datos geográficos de la expedición.

Después de algunas excursiones preliminares, en el curso de las cuales reconocen la confluencia de los ríos Chico y Chalia (Shehuen), descubriendo así que se trata de dos ríos distintos y que el Chalia no desemboca en el Santa Cruz, como lo creían Viedma y Fitz Roy, nuestros exploradores remontan el Santa Cruz con un mal bote a la sirga de caballos. Comprueban la bondad del planito de Fitz Roy, y lo completan llegando hasta el lago donde nace el río (lago Argentino). Así como Piedrabuena hallara antes la botella documental dejada por Fitz Roy en el punto extremo alcanzado, ellos encuentran en el lago la bandera y memorial dejados por Feilberg allí tres años antes. Realizan el primer relevamiento del lago y reconocen el río Orr (Leona), que lo comunica con el Viedma.

Haciéndose acompañar de un grupo de indios que encuentran por allí, se dirigen luego para el norte, cruzan el Chalia, comprobando de paso que no nace de lago sino de vertientes, y descubren al gran "Lago San Martín".

La falta de víveres y el estado de la caballería les impiden por esta vez buscar las fuentes del río Chico, y regresan pasando por el "lago Viedma" y la boca norte del río Leona, desvaneciendo así la creencia, general hasta entonces, de existir un solo lago, el de Viedma, que daba nacimiento por el sur al Santa Cruz y por el norte al Chalia.

Nuevamente en el lago Argentino, completan su relevamiento y el de sus senos occidentales hasta donde pudieran llegar por la margen sur, verificando que otro lago avistado por Piedrabuena en 1867 no era más que una expansión del brazo SO. del Argentino.

El regreso en bote a remo por el Santa Cruz no les ocupó más de 30 horas, y Moyano considera al río como navegable por embarcación a motor, con calado de hasta 7 pies.

Con respecto a esta expedición por los lagos, que duró 4 meses (15 enero - 15 mayo), recordaremos aquí incidentalmente que uno de los cerros al sur del lago Argentino, lleva hoy el nombre de Moyano.

2ª Expedición 1878. — El río Chico.

Al año siguiente Moyano, ascendido a teniente, realiza por propia cuenta su segunda expedición, en compañía de otro joven explorador de mérito, don Ramón Lista.

El objeto es reconocer el Río Chico hasta sus nacientes. Nada se sabía de él fuera del relato de Musters y de lo informado por los indios, que solían seguirlo largo trecho

en sus correrías hacia el norte; se creía que nacía de un lago. A partir de Ay Aiken, donde la ruta de los indios se apartaba del río, éste era totalmente desconocido.

Esta expedición reconoció sus afluentes comprobando que nacían de innumerables vertientes de la cordillera.

Por allí fué que encontraron abundancia de rodados de lignita, lo que les hizo concebir esperanzas de que algún día se explotaran yacimientos carboníferos.

Entre las nacientes del Chico descubrieron un pequeño lago de 4 a 6 millas de diámetro (lago Quiroga).

3ª Expedición. — Dic. 79-enero 80. — El lago San Martín.

Después de algún intervalo originado por las campañas militares al Santa Cruz y al Río Negro, en las que participa Moyano, éste, nombrado subdelegado en Santa Cruz, emprende, siempre por su cuenta, una nueva expedición, en busca de algún paso para el Pacífico a la altura del Chalia, pues Darwin había adelantado la suposición de que el gran valle del Santa Cruz hubiera sido en otra época geológica un estrecho. Moyano había probado ya que ese valle no se prolongaba al oeste del lago Argentino, pero bien pudiera ser que fuera el valle del Chalia, o el del Chico, quienes diesen paso. Además tiene curiosidad por completar la exploración del lago San Martín por su margen norte y oeste, pues se le antojaba que debía comunicarse con el Viedma por quebradas entre la Cordillera.

En compañía de un señor Mouret, de un asistente y un indio, pónese en marcha desde Santa Cruz, a fines del año 79. Recorre a lo largo del Chalia el mismo camino al lago San Martín que hoy se realiza en automóvil pasando por Piedra Clavada, la laguna Tar y el curioso cerro Pájaro (Kachaik). Por el oeste despliega sus nevados la Cordillera, y fascina especialmente a Moyano, un maravilloso cerro en forma de aguja, que los indios llaman

Chaltel y que hoy lleva el nombre de Fitz Roy (1).

Los cerros al oeste del lago cerraron el paso a los exploradores y les obligaron a emprender el regreso sin encontrar el paso buscado, ni resolver el problema de la unión entre el San Martín y el Viedma. Moyano, por razones que expone con detalle, queda más convencido que nunca de esta comunicación. Ella sin embargo no existe, por más que el lago despenda, al norte especialmente, larguísima tentáculos entre las quebradas de la cordillera (2).

4ª Expedición 1880. — De Santa Cruz al Chubut. Lago Buenos Aires. Las nacientes del Deseado. (3)

En 1879 Moyano había presentado al coronel Alvaro

(1) Durante años hubo una confusión al respecto, figurando en los mapas dos cerros, con situaciones erróneas.

(2) En un gran mapa mural del año 1898 figuran todavía unidos los dos lagos.

(3) Memoria de Guerra y Marina 1881.



Roberto Fitz Roy



Cuando compre, compare y verá la ventaja que obtiene en consumir mercaderías de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.



MOIS CHAMI
ALSINA 968

Ponemos inteligencia
y gusto para vestir
a los niños.

Pídalas en la Sociedad
Anónima Importadora y
Exportadora de la
Patagonia.



Pívalo en la Soc. Anón. Imp.
y Exp. de la Patagonia.

Barros, gobernador de la Patagonia, un proyecto de exploración que tenía especial importancia en vista de estar por resolverse un tratado de límites con Chile por aquellas regiones (a raíz de la expedición Py y en vísperas de la guerra del Pacífico).

Proponíase rehacer en sus líneas generales el itinerario de Musters entre Santa Cruz y el Chubut, con el objeto de probar que se escalonaban aguadas suficientes para traer ganado mayor del Chubut para el sur, como lo hacían los indios, evitando a ese ganado el viaje de mar, muy penoso en las condiciones de tráfico existentes. El ganado así llevado a Santa Cruz, sería base de colonias pastoriles en San Julián, Santa Cruz, Deseado y Bahía San Gregorio (Estrecho de Magallanes), y la mejor prueba práctica de los propósitos de fomento que abrigaba el país con respecto a la Patagonia.

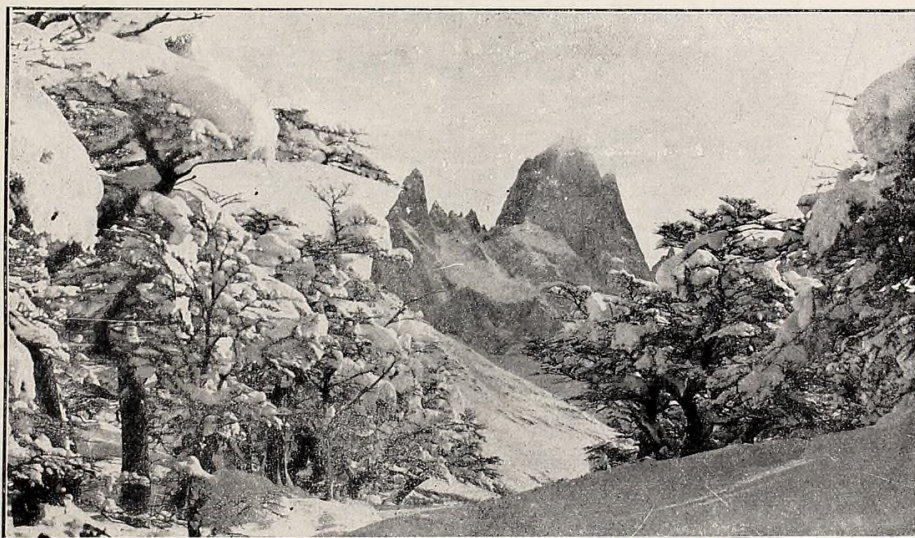
Esta expedición, la más importante de cuantas realizó Moyano, se llevó a cabo en 1880, y fué costeada igualmente por él. Acompañábanle varios colonos y dos baquianos, con 55 caballos y 15 perros de caza.

Partiendo de Santa Cruz, la ruta fué la del Río Chico, ya seguida anteriormente hasta cerca de la cordillera. Continuando luego para el norte, Moyano cruza varios riachos, descubre otro gran lago que bautiza con el nombre de "Bueno Aires", reconoce las nacientes del río De-

Esta expedición fué decisiva para el progreso del territorio de Santa Cruz, pues permitió de inmediato el envío desde Chubut, por el mismo Moyano, de un arreo de vacas, las primeras 600, que llegaron sanas y gordas (*). Moyano ya había demostrado la excelencia del clima, con planteles de ovejas y vacas, pero eran como ya lo dijimos muy grandes las dificultades para el envío de ganado mayor por la vía marítima.

A raíz de este último viaje, el capitán Moyano fué designado, con toda justicia, comisario de la República en la Exposición de Geografía que en 1881 se celebró en Venecia; él organizó la presentación de los trabajos científicos, que nos merecieron allá 20 premios, cantidad mayor que la obtenida por ninguna otra nación, "una verdadera victoria", como telegrafió entusiasmado el explorador.

A su regreso, el subdelegado de Santa Cruz, funda la población de ese nombre, 1881, ubicando los primeros colonos en los Cañadones Misioneros (donde estaban en pie los galpones de la pesquería Ronquaud) y Quemado. Inicia también la de Gallegos ubicando personalmente al primer poblador, Don Eugenio Fernández (1882), interesándose personalmente por hacerle dar el lote de campo y estimulándole a traer de España a sus parientes y paisanos asturianos, los SS. Rodolfo Suárez, Victoriano Rive-



Cerro Fitz Roy

seado y bosqueja la topografía de la región. Apartándose luego del itinerario de Musters, inclina el rumbo al NE, en busca del recodo sur del casi desconocido río Senguer, al que luego sigue en todo su curso hasta el Chubut.

Con las propias observaciones de latitud y los informes de los baquianos, da una descripción completa de las nacientes del Senguer y de sus dos grandes lagunas, Colhué y Musters. A partir de estas lagunas, el curso del río había sido ya reconocido por vecinos del Chubut.

Sus buenas relaciones con los indios patagones permitieron a Moyano describir además con mucha exactitud el curso del río Chubut.

El viaje había durado dos meses sin el menor contratiempo y sin que se perdiera un solo caballo, probando la posibilidad de colonizar la región de Santa Cruz desde el Chubut.

Como pequeño suplemento a esta campaña, proyectaba nuestro explorador pasarse del Chubut al Río Negro, unas 150 millas, por un nuevo camino conocido tan sólo de los indios, el de Valcheta, a unas 50 millas de la costa. Pero ello implicaba entonces grave riesgo de encuentro con los indios pampas y araucanos, expulsados el año anterior de su dominio secular, y Moyano tuvo que desistir.

ra, Pello, Garrido, etc. Así comenzó la colonización de la zona de Río Gallegos.

5ª Expedición 1883. — De Santa Cruz a Deseado a lo largo de la costa.

El éxito tenido hasta entonces, y su conocimiento cada vez mayor del territorio, inducen luego a Moyano a intentar una nueva ruta para el norte, a lo largo de la costa. Los informes sobre esta ruta eran contradictorios, y la deban más bien por imposible a causa de la aridez del suelo.

Los elementos de la expedición fueron parecidos a los de la anterior, y ella se inició el 28 de agosto, durando casi un mes. No hubo mayor dificultad y quedó también probada la practicabilidad de esta nueva vía para el arreo de ganados. Cruzáronse en el camino los cauces semi secos de dos arroyos, que Moyano suponía ser continuación del Olnie y del Gio, encontrados cerca de la Cordillera; (acertadamente en el caso de Olnie, no así en el del Gio).

6ª Expedición 1883 - 4. — Nacimiento de los ríos Gallegos y Coy.

Quedábale a Moyano un último campo de acción. La región desconocida entre el río Santa Cruz y el Estrecho. Ese fué el teatro de su última expedición, que duró dos meses y marino, el subteniente (hoy capitán de fragata

(*) Hazaña de oscuro arriero digna de recordarse, pues el menor encuentro de indios en el largo y lento trayecto habría sido fatal como es de imaginarse, dado el estado de guerra con los salvajes.

QUILMES DE INVIERNO

*La mejor cerveza
para la estación.*

RICARDO BARASSI & Cia.

NICASIO OROÑO 2451 - 59 :: U. T. 1615, Paternal

BUENOS AIRES

*Fraccionadores exclusivos de los acreditados Vinos de
SANTIAGO GRAFFIGNA Ltda.
de SAN JUAN*



Recomendamos n|especialidades

Para mesa: Tinto Francés, Medoc, Barbera,
Pinot, Semillón, Sauternes, Rhin

Para Postre: Tipo Oporto, Moscato Extra,
Argentino y Añejo Extra.

*Garantimos la más absoluta genuinidad de los vinos
que embotellamos bajo nuestro inmediato control*

*Solicítelos a nuestros distribuidores exclusivos:
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y
: EXPORTADORA DE LA PATAGONIA :*

La marca

"CAMPER"

en el orillo del casimir
garantiza la mejor
:: producción inglesa ::

EXIJALA

retirado) Teófilo de Loqui, quien también guarda respetuosa memoria de las relevantes condiciones de carácter, desinterés, cultura y acrisolada honradez de su ex-jefe de expedición.

Dirigiéndose primeramente para el sur, fué a reconocer un gran trecho del Coy, desde la boca hasta la confluencia de los brazos que lo forman. Allí encontraron con asombro, en paraje de extraña aridez, la mayor afluencia de guanacos que viera jamás Moyano, mansos al punto de dejarse acercar a 50 metros.

Cruzóse luego al Gallegos, y en el paradero Cuer Aiken encontró en un paredón basáltico curiosísimas grutas que evidentemente habían sido habitadas por indios prehistóricos, pues abundaban en ellas huesos, flechas, cuchillos de piedra y dibujos primitivos. En el "Cerro de la Pelea" había huellas de algún gran combate entre "los indios de antes"; la tierra estaba llena de huesos "comè pasto" — según decía el indio baquiano.

Siguió la margen del Gallegos en toda su extensión hacia el oeste, y, a poca distancia ya del Seno de la Última Esperanza se convenció, no, sin asombro, de que no había interpuesto más obstáculos "que bosques y pantanos, en lugar de las elevadas montañas que el viejo juicio nos hacía imaginar". Los picos de la Cordillera quedaban al oeste del Seno. Descubrimiento de importancia, que halagó su patriotismo, pues el límite convenido entre los dos países era en principio el de "las altas -cum bres".

Las últimas millas de este trayecto, por las "Planicies de Diana", que dan a los profundos fjords, del Pacífico, resultaron penosísimas por causa de bosques, mosquitos, "tucutucos", lluvia, etcétera. Pero los exhaustos exploradores se vieron ampliamente recompensados con la soberbia vista de los fjords, que el laudo arbitral ulterior adjudicó a Chile formando allí la línea fronteriza un gran escalón hacia el sudeste.

La "planicie continua" que viera Kirke cuando la expedición Fitz Roy, no era pues otra cosa que el valle del Gallegos, que allí nace para dirigirse al Atlántico en línea O-E casi recta. En ese paralelo era posible llegar del Atlántico al Pacífico sin pasar por alturas mayores de 120 m. Lo cual según Moyano sentaba títulos argentinos a poseer puertos en el Pacífico, volviendo por pasiva la tesis del comandante chileno Simpson, quien adelantaba derechos chilenos a los valles fértiles de la Patagonia occidental, en la latitud del Chubut, por cuanto desembocaban en el Pacífico ríos que nacían en esos valles, pero que se abrían camino al oeste entre quebradas de la Cordillera.

Abandonando el río Gallegos, Moyano rumbeó luego para el norte, en busca otra vez del Coy, atravesando un extenso "páramo", "paraje de los más desheredados de la Patagonia", lo que no es poco decir; sin embargo abundan extraordinariamente guanacos y avestruces. Nos da una descripción completa de las nacientes de aquel río, entre una región muy quebrada, con lagos de importancia (Sarmiento y Torgó), y cerros notables como el Paine, formado por cinco agujas que rodean una especie de cráter.

Recorrió una vez más la margen del lago Argentino. Encuentra allí, como ya en otras partes, abundantes cenizas de origen volcánico (análogas a la que nos llegó recientemente en Buenos Aires) y hace lo posible para averiguar su origen, es decir, donde están los volcanes de la Cordillera, arribando acertadamente a que éstos se hallan del lado del Pacífico, por el N. O.

Deseoso de escudriñar los senos occidentales del lago, donde le cierran el paso bosques y barrancos a pique, emplea ocho días en construir un

bote con maderas y cueros, para lo que venía precavido. Lista la embarcación, se interna con ella en el canal S. O., verificando por agua que éste unía a aquel lago con otro menor reconocido en un viaje anterior.

Como nota final simpática de esta larga y fructuosa expedición, recogemos la del bautizo de un cerro de 4500 pies, por los 50° 28' 30", con el nombre de "Guerrico", "como homenaje de gratitud a mi ilustre maestro el señor coronel Don Martín Guerrico, a quien el país debe la formación de tantos oficiales jóvenes de nuestra Armada, y le toman y debieran tomar siempre como ejemplo por las singulares virtudes que le distinguen".

En ese mismo año 1884 cábele a Moyano participar desde su puesto de Santa Cruz a la "Campaña de los Andes", último episodio de la cruzada contra los indios guerreros de la Cordillera. Expulsados éstos sucesivamente más allá de los ríos Negro y Neuquén (1879) y del Limay y Nahuel Huapi (1881), fueron nuevamente batidos ese año (combate de Appeleg), y se corrieron desmoralizados para el sur, intentando varias veces pasar el Río Santa Cruz cerca de la costa de mar, donde siempre tropezara con la activa vigilancia del subdelegado Moyano. Tales son los datos que registra el expediente respectivo, sin decirnos qué fué de la indiada, entre la que figuraban los caciques Foyel e Inacayal, de memoria simpática a través del relato de Musters. El capitán De Loqui nos dice que concluyeron por volver sobre sus pasos, hacia las nacientes del Deseado.

El Instituto Geográfico acordó en el año 86 medallas de oro a los de sus miembros que más contribuyeron al conocimiento del país. Los agraciados fueron Fontana, Moyano y Natalio Roldán, Guillermo Aráoz y Francisco Molina, estos tres últimos por sus trabajos sobre el río Bermejo.

El Gobierno, por su parte, apreciando todo el mérito de estas expediciones realizadas por el marino explorador a su propio costo, le nombró gobernador del territorio de Santa Cruz cuando se crearon los territorios nacionales, año 1884, y dictó poco después un decreto especial promoviéndolo a capitán de fragata (2 marzo 1887).

Última expedición 1890. — La cordillera del Chubut. Lago General Paz.

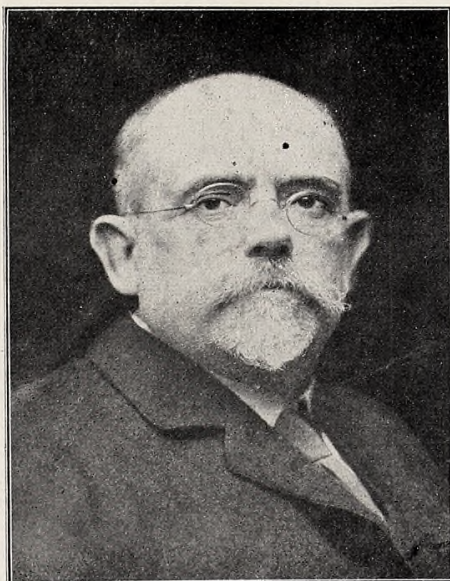
A partir de entonces Moyano es autoridad indiscutible en cuanto atañe a la Patagonia y su opinión se solicita a cada paso con motivo del litigio de límites. Terminado su período al frente de su gobernación, pasa en Buenos Aires seis años en el E. M. General y Junta Superior de Marina (1884 - 1894).

Hacia 1890 tanto la Argentina como Chile desarrollan expediciones para estudios geográficos en la Cordillera, en vista de las frecuentes contradicciones entre los dos términos del tratado: "altas cumbres" y que "dividen aguas".

Tócale a Moyano, en compañía del ingeniero y ex-guardiamarina Pedro Ezcurra, realizar una penosa labor de reconocimiento en la región donde hoy está la Colonia "16 de Octubre". En el curso de ella descubre el "Lago General Paz", de 6 leguas de largo. Esta campaña de tres meses abarca la precordillera de casi toda la Gobernación del Chubut y se liga casi con los trabajos anteriores de Moyano en proximidades del Lago Buenos Aires.

Esta fué la última campaña del marino explorador, que después de diseñar el mapa-casi todo de Santa Cruz, contribuyó así a terminar el del Chubut, dejando a esos territorios en condiciones de poblarse y colonizarse conscientemente.

A partir de entonces quedó formando parte de la comisión de límites con Chile (1893-6) y luego agregado al M. de R. Exteriores, durante 9 años, hasta pasar a situación de retiro, año 1906, con el sueldo del grado inmediato superior.



Francisco P. Moreno



Se puede ser bonita y tener un
cuerpo feo.
Esto se evita con una faja de la
marca que vende la
S. A. Imp. y Exp. de la
Patagonia.

Fabricante
José Ma. Simonetti

731 - Isabel la Católica - 731
BUENOS AIRES

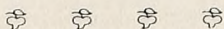
Comprar en la Anónima significa depositar dinero en cuenta propia.
¿Le hace falta algo para aumentar su confort? La Anónima lo tiene. Pídale en sus almacenes.



Armour's
STAR
PRODUCTS
JAMONES Y PANCETAS
AHUMADOS
Dos productos
insuperables
Preparados cuidadosamente
con materias
primas seleccionadas
FRIGORIFICO ARMOUR DE LA PLATA
Sección Ventas
HUMBERTO I.º N.º 2
BUENOS AIRES

PAGINA(FEMENINA)

Charlas por TAMARA



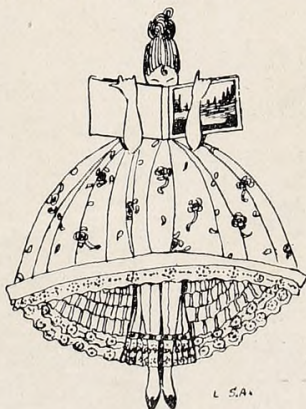
CONVERSABA el otro día con una amiga de la triste situación porque atraviesa el mundo, de la gran crisis económica que aflige a todos los países y de la anarquía amenazante, que como un negro manto, se extiende sobre la humanidad para dejar sepultados bajo él todos los valores espirituales y morales. Mi amiga se mostraba pesimista diciéndome que no había nada que hacer, sino contemplar en silencio este derrumbe. Yo le manifesté que no compartía su opinión y que por el contrario, consideraba que las mujeres no podíamos permanecer indiferentes frente a tan trascendentales problemas, y, es precisamente con este concepto que quiero señalar en esta charla algunas opiniones que estimo oportunas.

Mientras los hombres luchan egoístamente por solucionar los problemas que ellos mismos han creado y cada cual se cree una especie de Redentor, nosotras, cuya voz desgraciadamente no pesa todavía sobre la opinión lo que debiera pesar, porque no quieren oírnos, hagamos nuestra obra defendiendo los intereses de los más débiles, de los pobres. No quiero decir con esto que nos conformemos con dar limosna a los desvalidos o creer que hacemos obra social porque nuestro nombre figura en tal o cual sociedad de beneficencia, que en la mayoría de los casos esto no es sino pura vanidad. No, debemos preocuparnos de mejorar la condición social de los humildes para hacerles la vida más llevadera, pensando que no puede exigírseles heroísmos

y sacrificios que nosotras no seríamos capaces de imponernos. No hay ninguna mujer, rica o pobre, vieja o joven, soltera o casada a quien no se le presente diariamente la ocasión de hacer el bien con su palabra, con su acción o con su ejemplo.

Dediquemos nuestros esfuerzos y parte de nuestro tiempo disponible a educar, amparar y proteger al prójimo, sacrificando fiestas, paseos y otros alagos, que los momentos que vivimos no son para distraerlos en frivolidades. Contribuyamos con fe y entusiasmo a que sean realidad los elevados sentimientos de comprensión y de justicia social, que hoy si apenas se vislumbran como una promisoría cristalización de esos grandes ideales que tarde o temprano brillarán como un nuevo sol, mientras siguen desapareciendo los viejos moldes de una época que se derrumba bajo la indiferencia y egoísmo de los hombres que hasta hoy han tenido en sus manos los destinos de la humanidad.

No olvidemos que fué una mujer la que en Estados Unidos contribuyó más eficazmente a la abolición de la esclavitud con su novela "La cabaña del tío Tom" y que, entre otras, en España, la insigne escritora Concepción Arenal, con sus obras llenas de calor y elocuencia es otra prueba efectiva de la cooperación que pueden y deben prestar las mujeres en bien de sus semejantes.



CARNEROS Y OVEJAS

Romney Marsh y Corriedale

Procedentes de nuestras estancias

"SAN GREGORIO", "MARIA BEHETY" y "JOSE MENENDEZ"

— Padres importados de las mejores cabañas
de Inglaterra, Australia y Nueva Zelandia

HACENDADOS: Refinar sus majadas es ganar dinero

Los animales se embarcan directamente en los muelles de nuestras estancias de Magallanes y Tierra del Fuego y se desembarcan en los puertos que indique el comprador, en los vapores de nuestra flota, evitando así a nuestros clientes todo riesgo y a los animales las pérdidas que ocasionan los largos arreos, las estadías y los trasbordes.

ASEGURAMOS LOS ANIMALES CONTRA MUERTE HASTA EL PUERTO DE DESTINO

En las recientes Exposiciones Rurales de Santiago y Osorno,
nuestros productos han obtenido las más altas clasificaciones.

Dirija sus pedidos a:

S. A. GANADERA ARGENTINA "MENENDEZ BEHETY"

(Sucesora de José Menéndez)

Arda. PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA N. 547, 1er. piso
BUENOS AIRES

Oficinas en: SANTA CRUZ (Costa Sur) y
MAGALLANES (Chile) Plaza Muñoz Gamero

Acaba de aparecer **CUESTIONES PATAGONICAS** TIERRAS FISCALES Y OTROS PROBLEMAS

Un tomo de 150 páginas lujosamente presentado \$ 2.—

POR EL DR. RICARDO A. FISCH (Para envío por correo certificado agregar 30 ctvs.)

AHORA MISMO HAGA SU PEDIDO ANTES DE QUE SE AGOTE LA EDICION a la Casa Impresora **Imprenta Kidd,** Reconquista 274 Buenos Aires

Un buen aceite puro de oliva es indispensable para gozar de buena salud.

Stein Hermanos

PROVEEDORES MARITIMOS

Balcarce 378 Bs. Aires

LA FRANCO ARGENTINA

Cía. DE SEGUROS

Incendio - Vida - Accidentes del
Trabajo - Automóviles - Cristales
- - - Marítimos y Granizo - - -

Capital Reserva e Intereses \$ 18.000.000

CANGALLO 666

BUENOS AIRES

MENE Y FERNANDEZ

SANTIAGO DEL ESTERO 354



La producción de nuestros
talleres en ropería fina para

Hombre, Varón y Niño

es fabricada exclusivamente
para la Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de
:: :: la Patagonia :: ::

Crónica de los Territorios

CHUBUT

Trelew. — Muy buena impresión ha causado entre los pobladores de la zona "El Bolsón", la tranquilizadora noticia de la captura realizada por el sub comisario, señor Arturo Sierra, en colaboración con la policía de Río Negro, de los cinco delincuentes que asaltaron el establecimiento "El Retiro", dando muerte a su propietario señor Pedro L. Paladino.

o o o

Debido a la epidemia de gripe y sarampión reinante en esta población, las autoridades escolares dispusieron la clausura de los establecimientos educacionales por un período de 8 días.

o o o

Ha producido inmejorable impresión la resolución del gobierno, favorable a la continuación de la línea aérea al Sud, que presta importantes servicios a estas regiones.

o o o

El 25 de Mayo pasado se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita Delia Tolosa con el señor Domingo Diez, ambos de esta localidad, siendo muy felicitados por sus numerosas relaciones.

SANTA CRUZ

Santa Cruz. — El 5 de junio último tuvo lugar la asamblea general ordinaria

del club "Sportivo de Santa Cruz" en la que se designó a la siguiente C. D. para el período 1932-33: presidente, Lionel A. Harris; vicepresidente, H. H. Green; secretario, José Miele; prosecretario, Luis Antoni; tesorero, José Graham; protesoro, C. R. Marshall; vocales, H. W. C. Rollit, Manuel Rodríguez, Francisco Soria, Oscar Felton, Alfredo Domenech y Joaquín Andreu; Síndico, Alberto Lajús.

o o o

Se realizó la fiesta de fin de curso en el Colegio María Auxiliadora, procediéndose en dicho acto a la distribución de premios a las alumnas e inauguración de la exposición de labores, lo cual constituyó un verdadero éxito.

o o o

Río Gallegos. — El día 29 de mayo reciente tuvo lugar en el salón de actos públicos de la municipalidad local, la reunión de vecinos citada por el señor gerente del Banco de la Nación Argentina, don Rafael V. Nosenzo, con el fin de nombrar una comisión de propaganda encargada de interesar al público en la adquisición de títulos del Empréstito Patriótico.

Iniciado el acto bajo la presidencia de dicho señor, éste se dirigió a los concurrentes en un conceptuoso discurso, explicando en forma clara el objeto de la reunión, las ventajas de la inversión de fondos en la compra de títulos, y el destino que el P. E. daría a esos fondos, para regularizar la marcha de la administra-



BIZCOCHOS CANALE

*Insubstituíbles para el te
Ideales para niños*

"LA VICTORIA"

J. C. FAES

GONÇALVES DIAZ 1110

U. T. 21, BARRACAS 1303 — BUENOS AIRES

DEPOSITO:

FLEJES, ARPILLERA, HEVILLAS, BROCHES

NUEVO Y USADO:

PREPARADO A CUALQUIER MEDIDA

DOBLADILLADOS AUJEREADOS

ARTICULOS PARA BARRAQUERO

VERMOUTH CUSENIER

UN PRODUCTO INSUPERABLE

elaborado con vino escogido y plantas aromáticas seleccionadas

El aperitivo clásico

"CUSENIER es garantía de calidad"

FABRICA DE MANTEGA "LA CAPITAL"

DE
MAURICIO BRAUN



MARCA REGISTRADA

Venta de MANTEQUILLA salada y sin sal

En cajones, panes y latas

ADMINISTRACION:

Avenida ROQUE SAENZ PEÑA 547, 2o. PISO

BUENOS AIRES



Lo que compra Vd. en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, es siempre la mejor calidad cedida honestamente a precios bajos.

SOCIEDAD ANÓNIMA BODEGAS y VIÑEDOS

Santiago Giraffigna, Ltda.

CASA FUNDADA en 1870 - CAPITAL \$ 50000000 %n.

Dirección postal:

CASILLA DE CORREO 44

Dirección telegráfica

"COLON"

SAN JUAN

EN BUENOS AIRES

NICASIO OROÑO 2451 al 2459

U. T. 59, Paternal 1615

BODEGAS

Colón, Dept. Desamparados - Don Juancito,
Dept. Pocito - Las Lomas, Dept. Ullún.

VIÑEDOS en:

Desamparados, Pocito, Ullún

MARCAS

Colón, Don Santiago, Cuyo

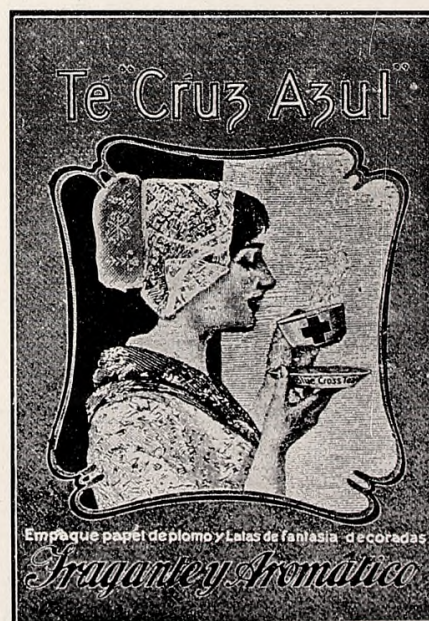
PRODUCCION ANUAL 100.000 CASCOS

VINOS COMUNES

Francés, Blanco seco, Abocado, Dulce, Blanco Ullún
incoloro, Seco, Abocado, Dulce, Cafayate, Carlon
Licorista.

VINOS FINOS

Semillón, Barbera, Moscato, Añejo extra, Reserva.



ción, solicitando, finalmente, el concurso de todos para el mejor éxito de los trabajos.

Después de un breve cambio de ideas quedó constituida la comisión honoraria de propaganda en la siguiente forma: Gobernador interino, señor Carlos M. Portela; Juez letrado, doctor Germán Vidal y comisionado municipal, señor Luciano Carrera.

Por su parte la comisión de propaganda quedó integrada así: presidente, Gerente del Banco de la Nación Argentina, señor Rafael V. Nosenzo; vicepresidente, gerente del Banco Anglo Sud Americano, señor Roberto Littlejohn; secretario, señor Próspero Suárez y numerosos vocales representantes del comercio, industria, ganadería, deportes, etc.

A continuación se inició la suscripción de títulos, notándose mucho entusiasmo entre los presentes, pues en pocos momentos se reunió una cantidad superior a \$ 40.000.—, lo cual resulta promisor si se tiene en cuenta que no pudieron asistir muchos hacendados.

o o o

Río Gallegos. — Con motivo de clausurarse el último curso escolar, se organizó un acto público y exposición de labores y trabajos manuales. Una numerosa concurrencia asistió al mismo, entre la que se encontraban las autoridades territoriales. Se considera bastante satisfactorio el resultado del año escolar último, teniendo en cuenta las dificultades creadas por la falta de personal docente durante la mayor parte del mismo.

o o o

NECROLOGIAS

Florencio de Basaldúa. — En su establecimiento de campo "Sol de Mayo", cerca de Rawson, dejó de existir el día 25

de Mayo, el ingeniero Florencio de Basaldúa, una de las más destacadas figuras intelectuales de la Patagonia, a cuyo progreso y civilización está ligado su nombre desde hace más de 30 años.

Fruto de su incansable actividad intelectual y científica el ingeniero de Basaldúa deja varias obras de gran mérito que constituyen un valioso aporte para el estudio de las materias que tratan. Merecen destacarse: "Prehistoria de América", "La Raza Roja", "Erné", "Misiones" y "La Cultura de los Mayas".

No es de extrañar, pues, que su deceso haya producido verdadera consternación en los territorios del sur, en el del Chubut especialmente, que él tanto amó, y que el sepelio de sus restos, en el cementerio de Rawson, haya dado lugar a una imponente manifestación de duelo.

o o o

Reverendo Padre Félix Stevenne. — Ha producido dolorosa impresión el fallecimiento de este Reverendo Padre Salesiano ocurrido recientemente en Puerto Deseado. Como todos los que forman parte de esa orden religiosa, el padre Stevenne dedicó su vida a la educación de la infancia en el Colegio Salesiano de dicha localidad. La inhumación de sus restos puso de manifiesto todo el cariño que supo conquistarse por su piadosa labor.

o o o

José Avelluto. — Honda consternación ha causado el trágico fin del señor José Avelluto, acaecido en Trelew, el 11 de junio último. Activo comerciante y persona muy estimada, su muerte ha sido lamentada por toda la población, donde se le distinguía por sus bellas dotes personales. El sepelio, efectuado en el cementerio de la citada localidad, dió motivo a una sentida demostración de pesar.

TEXTILIA

SOCIEDAD ANONIMA FRANCO ARGENTINA
PARA LA FABRICACION DE SEDERIAS

ESCRITORIOS:
ALSINA 1517

FABRICA EN
QUILMES F. C. S.

Toda clase de tejidos de seda

LIQUIDO ESPECIAL PARA PISOS
EVITA SE LEVANTE POLVO AL BARRER
PRACTICO - ECONOMICO E HIGIENICO
NO MARCA LAS PISADAS

UNICO **PISOLEO** PREMIADO

CIA. "LA INDUSTRIAL"

PASTORINI & LACOSTE

BRASIL 3076/80 - BS. AIRES

OJO

CON LAS IMITACIONES

OJO

OLD TOM GIN "CUSENIER"

Tan bueno como el mejor im-
portado y mucho mas barato.

"CUSENIER es garantía de calidad"

VERMOUTH HENZI

*Esto sí es
Vermouth!*



Fontanares

SU GRAN COMPAÑERO



30. Cts.-
DOS CALIBRES.
UNA CALIDAD

MERCADO DE LANAS

El mes de junio que se comenta, en general ha sido desfavorable para la colocación de este textil; por otra parte, las noticias que llegan diariamente de los centros manufactureros siguen siendo pesimistas, considerándose que hasta tanto no se vislumbre un porvenir más alentador en los actuales problemas mundiales, ha de prevalecer este ambiente de desconfianza.

El volumen de ventas fué muy reducido en relación a las existencias disponibles.

En lo que se refiere a lotes originarios de la Costa Sud, dentro de la situación descripta, tuvieron mayor aceptación las merino vellón y sueltas del Chubut y Río Negro, pues hubo momentos en que los representantes de la industria nacional operaron liberalmente.

Poca aceptación se notó en las del territorio de Santa Cruz; la venta de lotes de estas regiones fué eventual y sólo en los tipos de finura 1 y 2, pues las primas merino y primas cruza mantienen el desprestigio de tiempo atrás.

EXISTENCIA ACTUAL EN NUESTRO MERCADO

Procedente de Río Negro y Chubut	1.000.000 kilos
" " Santa Cruz	3.500.000 "

" " Entre Ríos y Corrientes	200.000 "
" " interior de la República	3.500.000 "

Total: 8.200.000 kilos

COTIZACIONES PARA LOS DISTINTOS TIPOS DE LANA, SEGUN CALIDADES, PROCEDENTES DEL SUD ARGENTINO

POR PUERTO DE PROCEDENCIA:

Río Gallegos:	
Cruza fina y mediana, vellón supra	\$ 7.50 a 8 —
" " " buena	" 7.— " 7.50
Santa Cruz:	
Cruza fina y mediana, vellón supra	\$ 7.— a 7.50
" " " buena	" 6.— " 7.—
San Julián:	
Cruza fina y mediana, vellón supra	\$ 7.— a 7.50
" " " buena	" 6.— " 7.—
Merino vellón	" 5.50 " 6.—
Puerto Deseado:	
Cruza fina y mediana, vellón supra	\$ 7.— a 7.50
" " " buena	" 6.— " 7.—
Merino vellón	" 5.50 " 6.—
C. Rivadavia, Madryn y San Antonio:	
Merino vellón y suelto, supra	\$ 5.30 a 5.80
" " " buena	" 4.80 " 5.30
Cruza vellón y sueta, buenas a supra	" 5.50 " 6.—

Estancieros: En la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia le entregarán el valor exacto de su dinero en mercaderías legítimas, peso exacto y calidad.



Para su desayuno
saboree el delicioso

Chocolate para la Taza **NESTLÉ**



TRES DE LOS MUCHOS
EXCELENTES PRODUCTOS
"SUPREME"

Productos "LA BLANCA"

LA MARCA DE PUREZA

FRIGORIFICO LA BLANCA

Departamento ventas:

Humberto 1° 3000 esq. Rioja
BUENOS AIRES

Dirección General de Tierras y Colonias

MINISTERIO DE AGRICULTURA

CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO AUTORIZADOS

Chubut. — Por resolución ministerial de fecha enero 13 de 1932, recaída en el expediente 117140/931, se ha autorizado para celebrar los siguientes contratos de arrendamiento:

Sección AI. — Superficies aproximadas de: 3.750 hectáreas ubicada en la legua b, y 1/2 N. de la legua c del lote 1, fracción A, Enrique Radeland; 2.500 hs. ubicada en la 1/2 S. de la legua c del lote 1 y 1/2 N. de la legua b del lote 10, fracción A, Enrique Aguerri; 8.750 hs. ubicada en las leguas a, c y d y 1/2 S. de la legua b del lote 2, fracción A, Orestes Sacco; 2.500 hs. ubicada en la legua d del lote 8, fracción A, Telésforo Meza; 5.000 hs. ubicada en la 1/2 N. del lote 8, fracción A, Francisco Ciganda; 2.500 hs. ubicada en la legua d del lote 10, fracción A, Aníbal Sepúlveda;

10 hs. ubicada en el ángulo S.O. del lote 12, fracción A, Elías Isaac Nare; 5.000 hs. ubicada en la 1/2 S. del lote 21, fracción C, Pedro Bejar; 625 hs. ubicada en la parte S. de la legua b del lote 13, fracción D, Roberto Ostermann y 7.500 hs. ubicada en las leguas c y d y 1/2 S. de las leguas a y b todas del lote 15, fracción D, David Rodrigo.

Sección AII. — Superficies aproximadas de: 2.500 hectáreas ubicada en la legua c del lote 2, fracción A, Antonio Llancafil; 5.000 hs. ubicada en la legua d y parte O. de la legua c del lote 9 y parte E, de la legua c del lote 10, fracción A, Serapio Leocio Arrative; 2.500 hectáreas ubicada 500 hs. en la franja E, de la legua c del lote 9 y 2.000 hs. dentro de la legua d del lote 8, fracción A, Pedro Román; 50 hs. ubicada en la parte S.E. de la legua c del lote 9, fracción A, Benigno Rosendo Orube; 2.500 hs. ubicada en la legua d del lote 5, fracción A, Antonio Payneman; 2.500 hs. ubicada en la legua a del lote 12, fracción A,

RESERVADO PARA
Tailhade y Cía.

* Impresiones *
Útiles de Escritorio
Libros Comerciales

* * * * *

CANGALLO 445 BUENOS AIRES

Florentino Perez

DESPACHANTE DE ADUANA

*Removido y Embarques de Frutos. Agente Marítimo, Exportador
y Agente de la Compañía de Seguros "Minerva".*

COMISIONES EN GENERAL

PUERTO DESEADO

República Argentina

• **ENOSOIL** •
LUBRIFICANTES CIENTÍFICOS
Sus motores los necesitan

Compañía de Productos "CONEN"

RIVADAVIA 530

AVELLANEDA

Fabricantes y Especialistas en VELAS, JABONES DE TOCADOR
e Industriales para LANAS, HACIENDAS, CREMERIAS,
— GRANJAS CURTIEMBRES, BODEGAS —

LENG ROBERTS y Cía.

AZUCARES

: YERBAS :

RECONQUISTA 314

BUENOS AIRES